

20

Historiografía
Academia de la Lengua
Academia de la Historia

PRESENCIA

EDICIÓN EN HOMENAJE AL
SESQUICENTENARIO DE BOLIVIA

La Paz, Bolivia, miércoles 6 de agosto de 1975

Sección XX

24 Páginas

Cuando efectuamos un análisis de la historiografía boliviana y queremos tener una visión de conjunto de la evolución del pensamiento historiográfico, lo primero que encontramos es, sin duda alguna, una insistente inclinación metodológica hacia la historia fáctica que, por su antigüedad y permanencia, podría reputarse como una historia tradicional que relata el hecho sin el análisis de las formas sociales y económicas.

Fustel de Coulanges dijo que la historia es una ciencia totalizadora para mostrar su dimensión de macroanálisis. Braudel la llamará "dialéctica de la duración" que trasciende de la simple narración del acontecimiento en tiempo corto hacia un proceso de larga duración. Armonizados ambos, el hecho coyuntural y el proceso estructural, tenemos una historia totalizadora que en Bolivia no se ha hecho.

Hoy se dice que las estructuras sociales son el objeto verdadero de la historia, pero si las estructuras influyen en los acontecimientos, no hay duda que éstos también modifican a las estructuras y presentan hechos coyunturales llevados adelante por esa fuerza extraordinaria e imprevisible de la conducta humana, por eso decimos con frecuencia que la historia es la ciencia de los hombres y la labor del hombre al escribir la historia constituye la historiografía.

Después de la Guerra del Chaco se perfiló un grupo de historiadores que incidieron en planteamientos económico-sociales y que presentaron los primeros intentos marxistas de explicación del proceso histórico subordinándolo a la economía y a la actitud populista que devino en socialismo, neoliberalismo y nacionalismo. Como consecuencia de esa inquietud política se plantearon cuestiones vernaculares y nativistas: el problema del indio, de la tierra, del superestado minero, de la estatización del petróleo y en el plano cultural, de la autonomía universitaria.

A este tipo de planteamientos se llamó "re-visionismo", que no pudo llevarse a efecto sino parcialmente, por falta de una visión totalizadora del proceso y de un empuje a tiempo completo de los investigadores, a parte de la carencia de la catalogación de documentos, elaboración de bibliografías, ordenamiento de archivos y bibliotecas, como materiales previos para elaborar la historia de Bolivia. Las inquietudes del momento fueron más propicias para realizaciones de tipo político mediante un nacionalismo revolucionario anti-imperialista y antifeudal. Por lo menos la producción intelectual mostró un vehemente combate por la modificación social y económica, la lucha contra el capital extranjero absorbente las oligarquías y la desigualdad social.

De este modo los intelectuales plantearon soluciones concretas dentro del campo político, social y económico, para problemas del mismo tipo y escogieron el camino del socialismo; inclusive los que no lo fueron y asumieron una posición neoliberal, sin consentirle con conciencia se refirieron a la dialéctica, al materialismo histórico, a la lucha de clases, al imperialismo, al feudalismo, etc., términos que, por otra parte, son patrimonio de la inquietud actual.

Entre los aspectos sobresalientes, incorporados a la perspectiva histórica, podemos mencionar al "indianismo" que no fue una moda literaria sino una posición de lucha en favor del indio o campesino, de las angustias proletarias, de la manera de atender y resolver los problemas de los pueblos autóctonos relevando su propia cultura. De aquí que el "indianismo" además de arma política devino en valoración cultural.

Hemos manifestado que existió una preocupación de exaltar lo vernacular y valorar lo nacional, en consecuencia, en el campo historiográfico, se manifestó el deseo de romper con el pretérito pesimista, racista y de proyecciones negativas. Para ello se planteó la necesidad de revisar el pasado e ir al conocimiento de la verdad de los hechos sin las limitaciones moralizantes y anecdóticas de los historiadores anteriores.

Este planteamiento revisionista, sin embargo, requería tomar en cuenta varios aspectos que vamos a examinarlos para dar una idea del estado actual de las investigaciones históricas en Bolivia. Esos aspectos tienen que ver primero con la visión global del proceso histórico; segundo, con la situación de la historia como ciencia; tercero, con la realidad de los hechos históricos y el método; y cuarto, con los materiales previos y el trabajo del historiador.

1.- La visión global del proceso histórico.- Para encarar la elaboración de una historia de Bolivia con una nueva visión global, que no ha sido tomada en cuenta hasta hoy día, se debe abandonar el estrabismo fáctico, datístico y de corta duración.

La historia de Bolivia ha sido expresada en textos sintéticos que adolecen de dos aspectos fundamentales: su apretada síntesis que le quita la seriedad documental y el criterio superficial del historiador que le permite encerrar solo hechos, sin armonizarlos con un

conjunto de elementos en el cambio estructural y los procesos de larga duración.

La obra histórica requiere investigación, ordenamiento, evaluación e interpretación. En todo ese proceso hay conjuntos socio-económicos que han sido poco estudiados, quizás su conocimiento y difusión pudiera darnos una visión más generosa y humana de la realidad nacional y quizás, también, se pudiera encontrar orientaciones para plantear y resolver los problemas políticos, sociales y económicos para la integración nacional y regional dentro del contexto estructural y coyuntural.

El historiador de hoy no puede ni debe perder su tiempo en las discusiones estériles sobre cuándo comienza la historia de Bolivia: ¿en la República?, ¿la conquista?, ¿las primeras civilizaciones? Estas estériles especulaciones no tienen hoy día ningún valor. La historia de Bolivia, como la de cualquier otro pueblo, comienza con los primeros hechos sucedidos en su territorio y de los que se tiene huellas documentales escritas. El hecho político, tan manoseado no permite ver el acontecimiento

apoyo para el análisis de los ciclos y las cuantificaciones en la historia, tampoco nos hemos preocupado por esta información cuyo inductor es Ernest Labrousse. Sin embargo, conviene anotar que el hombre no es cifra y que la historia no es la estadística en movimiento, pero si que la estadística sirve a la historia.

Muy pocos historiadores bolivianos se han ocupado de las cuestiones económicas para la interpretación de la historia y han sido muy pocos los que se refieren a lo social o al hombre como integrante de la sociedad, no como individuo. No tenemos por ejemplo una historia de las clases sociales, de los precios, de los ferrocarriles, de la medicina, del derecho y de otros aspectos que nos aproximarían a mirar el conjunto con el apoyo de ciertas monografías.

Hay varios hechos, que han sido relatados como datos o acontecimientos fácticos que, en el conjunto histórico, se presentan como fracturas de una estructura, uno de ellos es el descubrimiento de América, el derrumbe del Imperio Incásico y la iniciación de la era potosina. Hechos que no se concretan a la historia

acontecer nacional sino a otro más amplio, más sugerente y más rico.

No se trata, claro está de enunciar únicamente el acontecimiento económico fáctico, cuyo estrabismo es igual que la simple historia política fáctica al que ya estamos acostumbrados, sino de una concepción totalizadora, más general. En otras palabras diremos que la historia de corto periodo debe integrarse en el proceso de mediana y larga duración.

Marc Bloch, en la Sociedad Feudal, no se refiere a los hechos individuales y fácticos, su procedimiento es dinámico y global, estudia las formas de dominio, las relaciones sociales, las interdependencias, los cambios, las estructuras económicas, las formas de opresión, de injusticia, de explotación, en fin, un proceso social, económico, cultural y religioso. Desde este punto de vista la historia de la Emancipación permanece oscura y la de la República es parcial a veces es inexplicable aún en los actos individuales. La historia de la Guerra del Pacífico es otro hecho fáctico, de corta duración, limitado al acontecer nacional,

Proceso de la historiografía

— Por Valentín Abecia Baldivieso —

VALENTÍN ABECIA BALDIVIESO, nació en Potosí en 1925. Catedrático de Historia Internacional de Bolivia en la Universidad Mayor de San Andrés, es asimismo, Miembro Activo del Comité Interamericano de Derecho Fiscal, Fundador del Instituto Latinoamericano de la Tributación, Miembro del Instituto de Investigaciones Históricas de La Paz, Presidente de la Comisión Nacional del Comité de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia de la OEA, Miembro Activo del Comité Permanente de Derecho, Fiscal de la Federación Interamericana de Abogados, Miembro Fundador de la Federación Interamericana de la Tributación. Es autor de las siguientes obras: *La Revolución de 1809* (1954); *Historiografía boliviana* (1966); *Ciencias y Metodología de la Historia* (1966); *La genial hipocresía de Pedro Domingo Murillo* (1966); *El criollismo de La Plata* (1970); *Derecho Tributario* (1971) y *Adiciones documentadas sobre Pedro Domingo Murillo* (1972). En preparación: *Historia Internacional de Bolivia*.



tecer total, solamente se mira al caudillo como principal protagonista. En lugar de referirse a los procesos, las causas de las guerras internacionales, secantes, las mutilaciones territoriales, las frustraciones generacionales, la geografía invertida, el papel de las clases sociales, la composición social y económica de los ejércitos, la apremiante necesidad de ganar una plaza en administración pública para tener el pan de cada día, la empleomanía, el amparo político, el idioma, las costumbres, las actividades del espíritu, todo dentro de una estructura de larga duración y cuya explicación es más compleja y completa por sus conexiones. ¡Cuánto queda por anotar en la historia!

A tal extremo ha llegado esto que no solamente se afirma que no existe una historia de Bolivia completa, coordinada, documentada y elaborada con escrupulosidad, sino que si se echa una mirada a la historia especializada tampoco se encuentra una historia económica, una historia de las clases sociales, y caso realmente singular, nosotros que tanto nos hemos ocupado y nos ocupamos de los problemas internacionales y de reintegración de territorios usurpados, no tenemos una historia internacional que pudiera mostrarnos el proceso de la vida de relación con otros pueblos dentro del contexto general. Hoy que está tan de moda la historia de los precios, que establecen series que permiten analizar periodos más o menos largos y que es una técnica de

americana sino a la transformación del sistema económico mundial, especialmente europeo.

Cuando la estructura colonial estaba vigente en América, se presenta otra fractura: el movimiento Emancipador. Este hecho ha sido más o menos estudiado desde un ángulo acontecimiento regional, pero es más que eso, es un fenómeno que atañe a la crisis de España y, sobre todo, al desarrollo de la Revolución Industrial en Europa.

Ahora bien, la Emancipación como hecho coyuntural es un rompimiento de sistemas. Mucho se ha hablado de que cuando pasamos del sistema colonial a la República no se produjo un cambio de estructura en el ámbito económico-social, pero la escisión afectó a la economía mundial, inició la revolución industrial, dio paso franco a algo que se iba perfilando desde antes o sea a la irrupción de nuevas potencias cuyo sistema económico y social influiría en el país a partir de 1870 con la presencia de la hegemonía inglesa, la pérdida de la costa marítima, la construcción de ferrocarriles y, sobre todo, el afianzamiento de la exportación minera, vale decir la factoría colonial republicana.

Mirado así el acontecimiento Emancipador del lapso 1780 - 1825, sin perjuicio de la enorme acumulación de procesos locales, nos hace percibir un sistema conceptual diferente al esquema tradicional de simples luchas bélicas, o una realidad nueva no limitada al

poco o nada se sabe de lo sucedido en Chile y Perú, para no decir Inglaterra y su influencia financiera. He ahí otro capítulo oscuro.

Lo manifestado con respecto al descubrimiento no trata de desconocer que éste tuvo una honda repercusión en Europa. El objeto de la historia, hasta entonces, era limitado al mundo geográfico conocido. Los nuevos descubrimientos ampliaron ese horizonte y llevaron a la historiografía nuevos elementos que sobre todo fueron de carácter etnográfico. La historia de los pueblos descubiertos era una historia de actualidad, se relataba los hechos de la conquista, pero también se refirieron al pasado aborigen, a sus instituciones, costumbres e idolatrías. En algunas obras los cronistas ponderaron la belleza del paisaje dando un material rico en sugerencias y novedades, pero sus descripciones de lo bueno y malo de América tuvo siempre algo que ver con Dios, la suerte y la fatalidad.

Algunas obras de los primeros años de la conquista tenían el carácter de versiones oficiales como las de Jerez y Sancho, no así, en cambio, las de Mena y de Trujillo, esta última exhumada por Porras Barrenechea. Una buena parte de la literatura histórica de esta época y la subsiguiente tiene relación con la profunda preocupación por los problemas suscitados a raíz de la diferencia de lenguas entre españoles y aborígenes. En algunos aspectos hubo una hispanización de indígenas, pero en otros, no menos importantes, se pro-

dujo una americanización de españoles. Así nació la historia del conquistador conquistado y, luego, se produjo la unión del corajudo y atrevido blanco, con la dócil india, trayendo el largo proceso del mestizaje que ha sido también el proceso de la estructura de la sociedad americana. Elemento útil para interpretar la historia.

El lenguaje fue uno de los medios más fecundos de la conquista y por medio de él se realizó la cristianización de los indígenas sin hispanismo de partesana y golilla y sin indianismo de fiesta folklórica. Los misioneros católicos vencieron distancias, tierras insalubres, montañas endiabladas, selvas y mares infranqueables, para penetrar en los núcleos de población india y enseñarles la fe que el catecismo irradiaba con devoción y sacrificio por todo el mundo.

Los doctrineros y catequistas tuvieron grandes dificultades en sus trabajos y pretendieron llegar al espíritu de los naturales aprendiendo su lengua, conociendo sus costumbres, estudiando a los pueblos y, aunque las lenguas eran diversas y ninguna poseía el alfabeto, hicieron vocabularios como el de Gonzales Holguin, compusieron gramáticas como las de Bertonio y se ocuparon de la regla de pronunciación y escritura como Oré, Pérez de Bocanegra, Avendaño, Santo Tomás y otros.

El estudio de la historia con tal motivo recibió gran atención de los misionólogos y lingüistas religiosos, ellos nos dieron noticias de los pueblos, las costumbres, las lenguas y la religión, ellos publicaron cartillas, catecismos, confesionarios, oraciones, vocabularios, gramáticas y otras obras que en la descripción consignan datos de interés histórico, relaciones de antiguiedades del Perú, de idolatrías de los naturales, de tradiciones y curiosidades que ingresan al campo etnográfico y cultural, como elementos de la historia.

Después de la crónica o relación de hechos que implica una cercanía en el lugar y en el tiempo del cronista, se hace presente en un periodo posterior, el historiador. En efecto en el cronista de los primeros años lo fundamental es su presencialidad, su convivencia con el acontecimiento que transmitió, con lo que vio y sintió. Alguno de ellos como el clérigo Molina nos dice: "He apuntado esto que vi con mis ojos y en que por mis pecados anduve" o sea que nos transmite la palpación directa de la vida.

En cambio, el historiador está de hecho fuera del ámbito del momento que describe, para llegar a él trata de reconstruir el pasado y busca comprender la época en que se sucedió poniéndose en un plano imparcial, sin el interés candente, sin la pasión a rojo vivo, sin el color del partidismo que muestra siempre el testigo presencial y parcial del cronista.

Una parte de la historia escrita en los años posteriores a la conquista obedeció a la iniciativa oficial, al mandato de las autoridades preocupadas por conocer el pasado de los pueblos y, sobre todo, de los incas. Así Sarmiento de Gamboa escribió por encargo del Virrey Toledo; Matienzo y, posteriormente, Cañete y Villalba, trabajaron como funcionarios de la administración en Potosí y Chuquisaca,

aunque hay que admirar la independencia de criterio de Villava.

Cuando a Toledo se le ocurrió mandar a escribir la historia de los incas y se planteó la necesidad de probar la tesis en la que aparecen los reyes del Tawantinsuyo como sostenedores de "una horrenda y envejecida tiranía", portadores de "malditos pecados nefandos" y "sacrificadores de hombres a sus dioses", mostró una cara de la medalla según informaciones recogidas de los descendientes directos de los incas. Tal fue la historia de Sarmiento, de Matienzo y de Polo de Ondegardo, es decir historia toledana frente a la que defendió apasionadamente a los naturales y cuyo paradigma es Garcilaso.

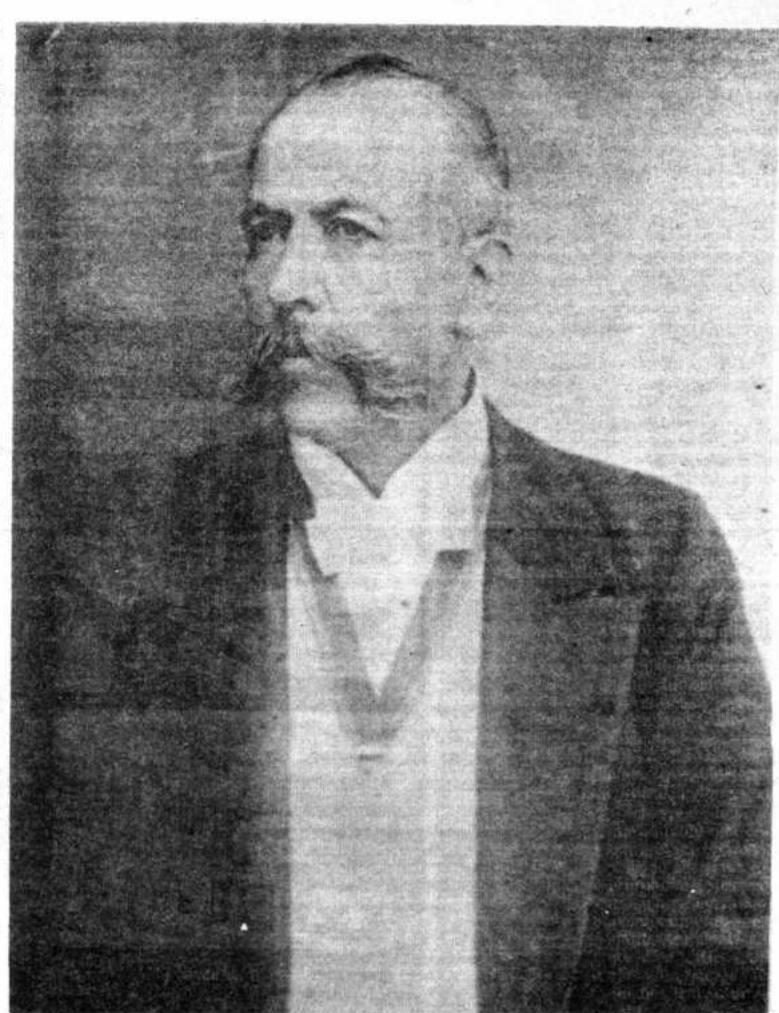
Haciendo un paréntesis diremos que Toledo probablemente vio que no habían historiadores en las épocas anteriores a la Conquista Española. Faltaba una escritura completa. Los cordones de colores o quipus, de la época de los incas, han sido diversamente interpretados como forma de escritura, pero sea cual fuere su valor, es indudable que no sirvieron para desarrollar una labor historiográfica digna de tomarse en cuenta.

La escritura pictográfica efectuada sobre la piedra y con el auxilio de pinturas y los daguerretipos de cuero escritos en jeroglíficos, como el que descifró Franz Tamayo en 1911, o los descritos por Ibarra Grasso que consistían en figuras de arcilla, tampoco nos sirven para aceptar la existencia de una labor historiográfica antes de la conquista. A pesar de ello, pudo evidentemente haberse ocupado de la historia de los incas, el llamado indio Catari, a quien cita Anello Oliva en su Historia del Perú y Varones Insignes. Se debe dejar también a salvo la labor de los quipucamayos que habrían sido "a manera de historiadores y contadores" según Vaca de Castro en la obra publicada en 1892 por Urteaga en el Perú. Finalmente, si es evidente que los incas conservaron su historia en tabloncillos pintados y que algunos españoles conocieron esta forma de expresión durante los primeros años de la conquista, se puede afirmar que, por diversas razones, éstos se extraviaron y han desaparecido, aunque pareciera que los famosos paños que hizo pintar Toledo muchos años más tarde, por su similitud a los tabloncillos descritos por Cristóbal de Molina, fueron copiosos de los procedimientos indios.

El mismo hecho de que Pachacutec o algún otro monarca, reuniera una Junta de historiadores para conformar los hechos a su criterio con olvido de los indios, nos muestra lo fácil que fue destruir la historiografía inca. En los quipucamayos de Vaca de Castro se manifiesta que se mató a todos los historiadores que se pudo haber a las manos y se quemaron los quipus "diciendo que de nuevo habían de comenzar de Tici Capac Inga".

Si así fue la historia de los incas es fácil comprender por qué éstos no conservaron memoria cierta de sus primitivos organismos políticos andinos. Su historia la conocemos por los cronistas españoles que se basaron en las revelaciones y tradiciones que pudieron recoger en fuentes verbales. Toledo quiso aprovechar esas versiones.

En el estudio de la historia del periodo colonial es importante señalar que en el



El historiador, Dr. Valentín Abecia, autor de la célebre Historia de Chuquisaca.

terreno bibliográfico se produjo muy poco o casi nada con relación directa al territorio de Charcas. Los tres bibliógrafos más connotados de la época Nicolás Antonio y Bernal, Antonio de León Pinelo y Antonio de Alcedo y Bejarano, publicaron obras que son de relativa importancia para Charcas.

Con raras excepciones la relación de los tiempos antiguos no le dio trascendencia histórica a las cuestiones de la alimentación, el medio geográfico, la constitución familiar. Durante la conquista, pasó desapercibida la gran revolución que se produjo con la invención del beneficio de los metales por amalgamación de mercurio y el des-

cubrimiento de Huancavélica en la historia del fabuloso Potosí. De modo semejante no se descubrió la influencia de los alimentos, los animales domésticos y de transporte, de la sal, los caminos y las enfermedades. Esto no quita mérito a la admirable obra de Cobo y Acosta en cuestiones relativas al reino natural.

El descubrimiento de América y la apertura de caminos oceánicos cambiaron la producción de la riqueza y contribuyeron a hacer de España una nación eje en Europa. Pero esa hegemonía se vio muy pronto amenazada cuando Cabot encontró una vía más corta entre el Continente europeo y el americano. A este hecho se sumaron otros de orden económico, social y cultural como el encuentro de culturas indígenas arraigadas al trabajo agrario que, en el Alto Perú, sufrieron una fuerte dislocación de su proceso al sacar al hombre del campo para convertirlo en minero. Este hecho económico generó un régimen de trabajo denigrante para el aborigen, el poblamiento de regiones inhóspitas en las minas de plata, la fundación de ciudades, la creación de la Audiencia de Charcas y el movimiento permanente de corrientes vitales y de fenómenos de integración, reajustes y desequilibrios como los que provocó el mestizaje biológico y cultural.

En toda la labor historiográfica del periodo del Descubrimiento y de la Colonia no hubo, claro está, una visión global del proceso histórico. Todas las obras de estos periodos se concretaron a relatar hechos sobresalientes, acontecimientos administrativos, anotaciones



Ejemplares de las ediciones príncipe de Gabriel René Moreno, de la Biblioteca de Valentín Abecia.

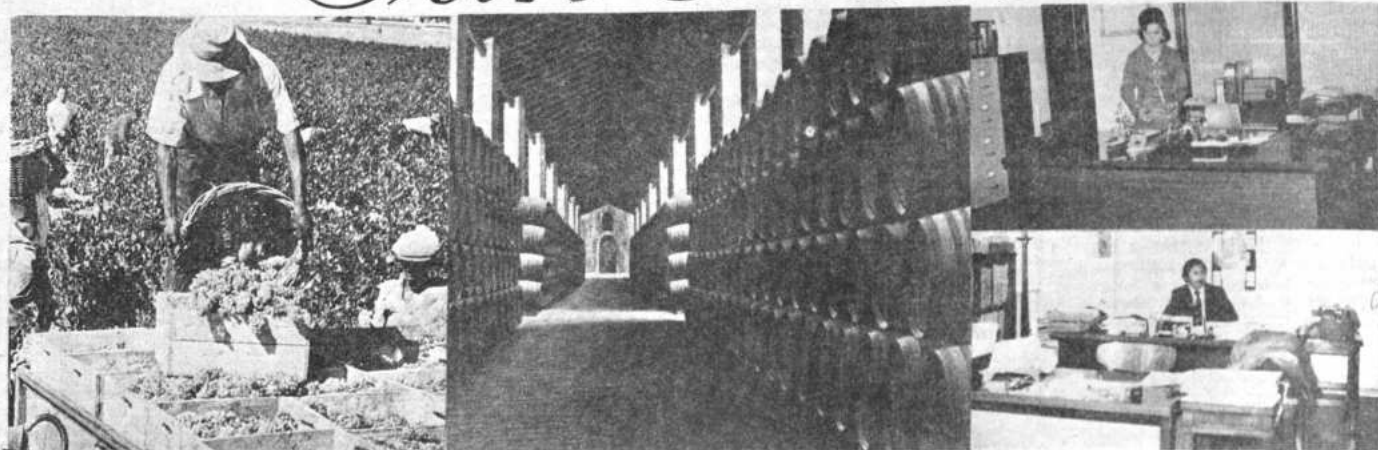
S.A.G.I.C.



SOCIEDAD AGRICOLA GANADERA E INDUSTRIAL DE CINTI S.A.

FABRICANTES DE LOS PRODUCTOS

San Pedro



**50 AÑOS ENGRANDECIENDO LA INDUSTRIA LICORERA
SALUDA A LA PATRIA
EN SU SESQUICENTENARIO**

ÓFICINA PRINCIPAL:
Calle Loayza - Edif. "Castilla" of. 609
Teléfono 54936 - Casilla 449
Cables: S.A.G.I.C.
La Paz - Bolivia



La presencia de S.A.G.I.C.
en el país ha significado
el apoyo a la economía nacional,
empresa en constante desarrollo
que desde 1925 produce
singanis y vinos
de alta calidad internacional.

SINGANI DE UVA BLANCA
VINO FINO BLANCO
VINO FINO TINTO
GRAN VINO ROSADO
VINO TINTO CABERNET
SINGANI DE UVA NEGRA





Teodosio Imaña Castro.

sobre rarezas del Nuevo Mundo, pero la visión global del proceso no existió, el historiador no estaba preparado para ello. Lo mismo podría decirse del período republicano.

2.- La situación de la historia como ciencia.- En el campo de la teoría histórica y del saber histórico ha habido muy poca preocupación en nuestro país. Esta es una característica que se proyecta hasta nuestros

días. Después de las asimilaciones de las ciencias históricas al método positivista (época de Gabriel René Moreno) y, luego, a alguno que otro esporádico antecedente de distinción entre las ciencias del espíritu y de la naturaleza o la negativa del carácter científico de la historia (como sucedió con Franz Tamayo), no se han presentado estudiosos en este campo. Sin embargo no es correcto suponer que hoy en día los historiadores puedan ignorar que, en la periferia de las ciencias en el mundo, la ciencia histórica no podía dejar de seguir normas y métodos para constituirse en un saber científico, mucho más si se considera que en el pensamiento actual, se cree que los principios epistemológicos y lógicos de las ciencias naturales no son inmovibles y si más bien revisables.

Un aspecto interesante de los últimos años se refiere a la epistemología de las ciencias naturales. Antes se suponía que el proceso objetivo se realizaba en el tiempo-espacio con total independencia de la observación. Es decir los hechos objetivos no tenían ninguna conexión con el hombre que los estudiaba, captaba o verificaba. El espacio y el tiempo eran categorías universales sin relación con los objetos contingentes ajenos a éstos, o sea que el mundo constaba de cosas en el espacio que se modificaban legalmente en el tiempo, bajo la acción y la reacción.

Hoy este punto de vista ha cambiado. Se acepta que los objetos se transformen en el tiempo, no están fuera de él o aislados, es decir obedecen a sistemas estructurales históricos, sufren cambios esenciales en su naturaleza y, por ello, se ha planteado la relatividad y limitación de la ciencia natural.

Además, las ciencias naturales han sufrido desmedro en cuanto a sus principios lógicos encontrando limitaciones en lo que se refiere a su omnilateralidad universal. Ortega ha señalado que hay verdades ilógicas. La forma lógica de pensar que se aplicaba a la ciencia natural clásica, esa manera de utilizar la lógica para aplicarla al saber histórico que se basaba en los principios de identidad, no contradicción y tercero excluido, tuvo una respuesta en Ortega y Gasset cuando dijo: "se ha querido en serio constituir lógicamente la lógica -en la lógica, la lógica simbólica y la lógica matemática- se ha visto que era imposible, se ha

descubierto que no hay juicio del que se pueda asegurar que no implica contradicción, que hay juicios los cuales no son ni verdaderos ni falsos, y hay verdades de las cuales se puede demostrar que son indemostrables; por tanto, que hay verdades ilógicas".

Este impacto a la lógica de las ciencias constituidas al modo clásico, significa una revisión de los conceptos emitidos en la crítica al científicismo de las ciencias en general y esto ha dado lugar a que con mayor razón las ciencias históricas no pueden ser acusadas ahora de fallas en su sistema de saber científico.

En el saber histórico es imposible de definir y clasificar hechos como se lo hizo en las ciencias naturales en forma radical y perenne. No se puede plantear hechos irrevisables y clasificados para siempre.

La crisis de las ciencias naturales, en cuanto se ha vulnerado el principio de los hechos independientes del espacio-tiempo, ha traído una situación que tiende a modificar su existencia bajo la dependencia del aspecto histórico. Si se observa que la materia cambia en el tiempo, aún prescindiendo de la acción del hombre, quiere decir que hay que referirse al historicismo. Por ello se ha dicho ya que la historia es un elemento nuevo que ocupa hoy en día una posición análoga a la que ocupaba la física en los tiempos antiguos.

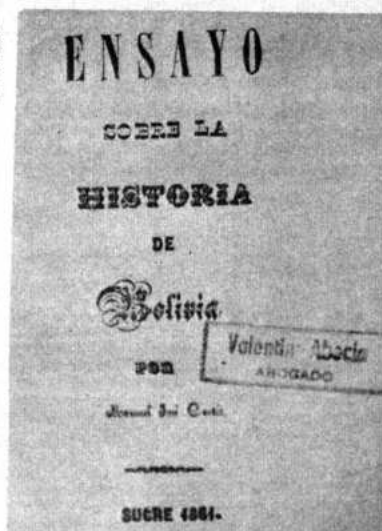
Después de la escuela positivista boliviana, se puso de moda la corriente historicista que tuvo sus representantes en la generación de la guerra del Chaco o un poco antes. El historicismo es la historicidad del hombre y de la naturaleza y sus notas características son la singularidad, el monismo causal para lo puramente mecánico y el tiempo que no tiene como base la duración de las ciencias naturales. A la generación que siguió la escuela histórica ha sucedido un nuevo grupo de historiadores que está viviendo las pulsaciones de planteamientos historicistas actualizados dentro del saber de la historia. El "historicismo" en mayor o menor grado, tiene poderosa influencia en el pensamiento actual que es proclive a poner énfasis en la "historicidad" como afirmación de que la vida y la realidad es historia, al decir de Groce.

Llegamos así al momento actual de la situación de la historia como ciencia en Bolivia. En este campo del saber en el que, como años antes, hay poca preocupación no se puede aceptar que las nuevas corrientes del pensamiento sean desconocidas, pero si que hay muy pocas especulaciones, aunque el hecho de que en la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia trabaje un grupo de historiadores es el síntoma revelador de la posición que ocupa la historia entre las demás ciencias. Esto no obstante, hay muchos historiadores bolivianos que no trabajan con método y sistema de modo que sus investigaciones están lejos de hacer honor a la ciencia histórica.

Los historiadores bolivianos de la presente época, con excepción de los marxistas, saben que actualmente no se puede afirmar que a un hecho histórico corresponde otro, como el efecto a la causa. La conexión histórica sería más bien en círculo en cuyo interior, relativamente cerrado se dan lazos entre todos y cada uno de los datos, de manera tal que cada uno de estos resulta afectado por los otros y en cierta medida aparece como el efecto de todos los demás. Esto hace que no se pueda contemplar la historia como un desenvolvimiento de relaciones causales, pero si como un conjunto de hechos dotados de una intensa articulación, en la cual se sistematiza y cobra sentido la compleja red de relaciones que entre tales hechos se da, o sea la estructura histórica.

Este proceso de relaciones puede considerarse una ley si no se habla en el sentido clásico de ley con su generalidad característica, porque esa ley es más bien individual y se reduce a estructuras que cambian en el tiempo, siendo irrepetibles y únicas o sea que constituyen enunciados de épocas y tiempos concretos. Según esto la ley histórica puede condensar el significado de una estructura que lleva una etiqueta.

Una obra de Muñoz Cabrera, de 1867, convertido en un ejemplar "raro".



La Historia de Bolivia, de Manuel José Cortés, 1861.

3.- La realidad de los hechos históricos y el método.- En Bolivia, en los últimos años se ha efectuado alguna que otra crítica esporádica sobre la realidad de los hechos históricos. En ellas, superando la simple propensión ética de la investigación o pesquiza enunciada desde los tiempos de Herodoto de Halicarnaso, se ha puesto hincapié en que la realidad histórica no está en el dominio de la experiencia porque tiene una realidad diferente. Son hechos pasados e irreversibles, han estado en el tiempo y en el espacio, fueron productos de causas pero no existen, vale decir no pueden someterse a la experiencia.

Según esto, el objeto de la ciencia histórica está en los hechos pasados que son hechos reales, pero no está dentro de los tipos de objetos de conocimiento real porque la realidad histórica es muy distinta de la realidad natural aunque consiste en hechos. Los hechos históricos son particulares, pasados e irreversibles, han estado en el tiempo y en el espacio, han padecido las consecuencias de la causalidad, han participado de la interacción, el cambio y el azar; pero ya no existen porque no están en ninguna parte, no pueden ser experimentados. Lo que poseemos de los hechos históricos son los rastros, las huellas que quedaron a través de las cuales debemos efectuar nuestras averiguaciones y componer el hecho pasado, pero fenecido.

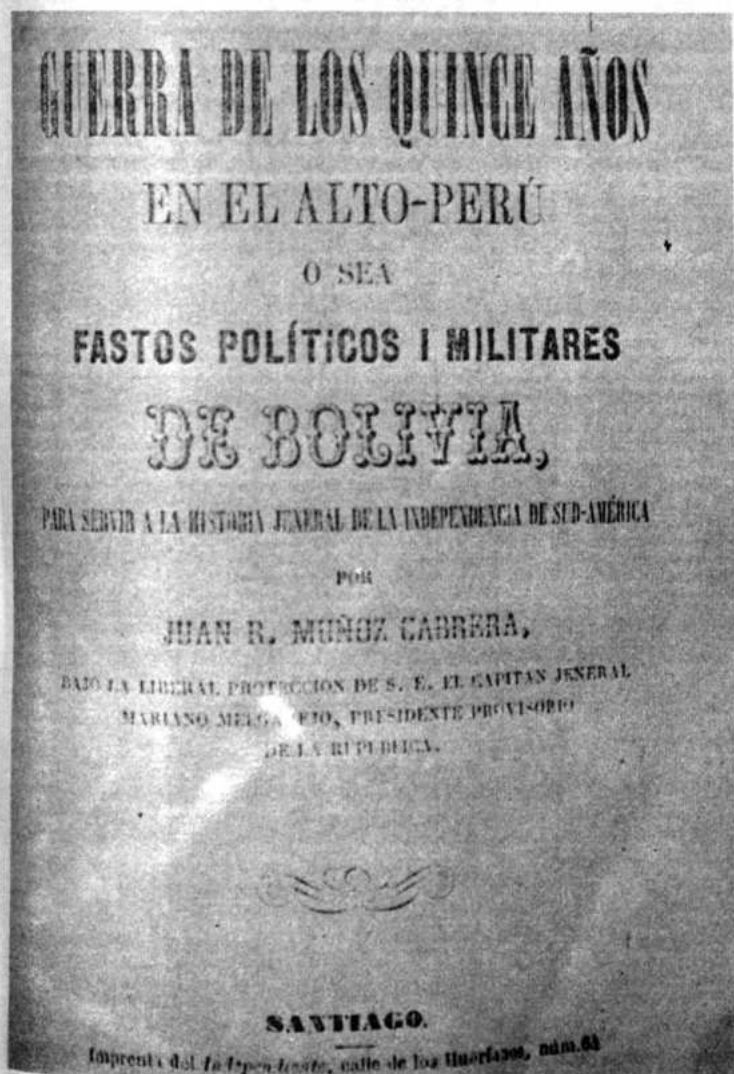
De aquí resulta que el objeto de la historia requiere un método de investigación propio, este método tiende a recrear el pasado intelectualmente o sea que sin el pensamiento del historiador no hay historia.

Así planteado este problema de la historia, podríamos preguntar sobre el estado actual del método en Bolivia es decir averiguar si dentro de la preceptiva moderna se desenvuelve el trabajo de los historiadores bolivianos.

Vemos que apenas fundada la República de Bolivia, algunos hombres quisieron dedicarse a ordenar el país, a trabajar y desarrollar actividades constructivas en varios órdenes. Vana idea. Esta esperanza, largamente acariciada durante las luchas de la independencia, no llegó, no vino la paz pública ni el sosiego.

Se desataron torbellinos de pasiones encontradas, ambiciones de grupo por tomar el poder, y entonces se tuvo que salir a las calles para hacer política que era lo más importante en el momento. Quizás por esto el historiador realizó su actividad como tarea subsidiaria a otras actividades prácticas y efectuó, sin método, una narración cronológica de acontecimientos, anotando el simple hecho, de corta duración, donde el individuo es la base de los aspectos fácticos y políticos y donde no asoma el análisis estructural y los procesos de cambios.

Los caprichos de la política, las miras de los fanáticos, se inmiscuyeron en la labor historiográfica que tendía a proporcionar armas a ciertos banderos. Así se dió preferencia a la historia política, de presidentes, de golpes de estado, de revoluciones y de hechos de sangre, relegando lo "históricamente eficaz", es decir el acontecimiento esencial, aquello que no se debe ni se puede dejar pasar en la vida de un pueblo,



por ejemplo: el acceso al mar por Cobija y Arica y sus consecuencias. El mar no es un hecho histórico, pero lo es si se conecta con la asfixia de un pueblo y si esa asfixia determina un proceso social y económico.

Es así que no se toma todos los aspectos fundamentales de la vida del pueblo, desde sus orígenes, aunque el pasado no sea relevante o tenga pasajes de verdadera esclavitud. La frase de Manuel José Cortés: "la esclavitud no tiene historia", está desprestigiada, porque la esclavitud muestra una estructura social determinada por factores de diversa índole que deben apreciarse para escribir la historia de un pueblo.

La manifestación grandilocuente de espíritus enardecidos por la lucha al calor de ideales, dio margen a la publicación de alegatos y panfletos. La política inquieta, la asonada, el imperativo partidista, dejaron documentos históricos de facciones, con interés de grupo y de circunstancias violentas. Aparecieron folletos vibrantes de pasión y encono. Sin embargo, este hecho perjudicial puede tener su lado favorable porque los hombres de Estado, los políticos notables dejaron en sus opiniones y en sus memorias un material valioso para apreciar los hechos, escribieron historia compenetrados, como hombres de acción, de los sutiles hilos que entretejan fuerzas vivas de opinión, intereses, vida social y política, pero lamentablemente en el contexto de un análisis fáctico y político.

La política llevó a los historiadores a la mezquindad y falta de probidad que empujaron y excluyó la obra de los unos para magnificar la de los otros. Sucedió más o menos lo mismo que con el exacerbado nacionalismo de los historiadores que engrandecieron la obra de sus ídolos y reprobaban la de los jefes del otro bando. Así un Belzu se presenta en la historia con las dos caras de Jano. Posteriormente este tipo de ideología traerá una corriente revisionista que discute figuras de caudillos. Este revisionismo trasnochado y folklórico trata de encumbrar a sus propios héroes.

Otra característica del aspecto político en la historia fue el problema del militarismo y el hecho guerrero en la cosa pública. La fuerza de las armas ganó puestos de distinción, y de poder político, vale decir impulsó militares en el poder. A la voluntad de los militares se acom-

daron los civiles y esto que sucedió en la primera época de la República, se repitió posteriormente. Por esto los actos militares resaltan más sobre las necesidades de la población y las condiciones económicas y sociales que podrían dar margen a un mejor conocimiento e interpretación de los microsucesos fácticos.

Pero ni siquiera la acción de los civiles en segundo plano ha estudiado e investigado el historiador, tampoco ha incursionado en el papel de las clases sociales, la composición social de los ejércitos de donde salieron los caudillos militares, sus necesidades de ganar una plaza en el cuartel para tener el pan cotidiano. En ese sentido queda por escribir la historia de Bolivia y ésta podría ser la tarea de un auténtico revisionismo o sea el cambio del enfoque metodológico.

En la primera etapa de la República dos corrientes intelectuales influyeron en la obra de los historiadores: el romanticismo y el racionalismo. Es difícil establecer si la tendencia de estos historiadores pertenece al esquema romántico o al racionalista, en casi todos se observa las influencias de ambas corrientes. Romántico, por ejemplo, fue Manuel José Cortés, cuando en 1861 con gesto arrebatador, quiso borrar de una plumada todo el período colonial. Fueron románticos los memorialistas que incurrieron en una serie de inexactitudes y vaguedades atendidos a sus recuerdos como Manuel Sánchez de Velasco y Manuel María Urcullo que, además, prescindieron de todo juicio crítico. Fueron también románticas sus actitudes emotivas y su nacionalismo exaltado.

Este enfoque cambió después de la Guerra del Pacífico. Los historiadores de esta época, aunque siguieron siendo también políticos, excepción hecha de G.R. Moreno, mostraron el período colonial sin infravalorar su cultura. La colonia para ellos pudo ser, en cierto modo, esclavitud, pero fue historia y representó el origen de la nacionalidad, la cultura, el idioma, las costumbres. España y América al forjar una nueva raza, forjaron ideales, espíritus, esfuerzos y nuevas posibilidades creadoras. Se inició con la conquista una etapa de economía universal como conocimiento geográfico y sin las limitaciones de la cultura aborigen. En la colonia comenzó un nuevo estilo de vida, ni español ni indio y en el significado del mestizaje, debe com-

"INTERCONTINENTAL"

Agente General de Aduanas y Encomiendas Internacionales

COMISIONES CONSIGNACIONES, IMPORTACIONES,
EXPORTACIONES Y REPRESENTACIONES

VILLAZON

Rep. Bolivia

Av. Ayacucho s/n.

Casilla 24

Teléfono 87

LA QUIACA

Rep. Argentina

Casilla 97

NUESTRO HOMENAJE DE ADMIRACION Y RESPETO AL GRAN PUEBLO BOLIVIANO AL CELEBRAR EL SESQUICENTENARIO PATRIO.

1825 6 de Agosto 1975

"FREMAR LTDA."

Importaciones y Representaciones

Saluda al pueblo de Bolivia

en el Sesquicentenario

PAZ - TRABAJO - PROGRESO

Con las atenciones en:

Calle Arenales N° 46 Telf: 2-3089 Casilla N° 1577

Calle Buenos Aires N° 58 Telf: 2-9782

Santa Cruz de La Sierra - Bolivia.

HUMBERTO DUCHEN V. S.R.L.

Importaciones - Consignaciones - Representaciones

SE ASOCIA JUBILOSO A LA CELEBRACION DEL SESQUICENTENARIO DE LA CREACION DE LA PATRIA, Y EN SU EFEMERIDES RINDE HOMENAJE A LOS PRECURSORES DE LA SOBERANIA BOLIVIANA.

Santa Cruz de La Sierra, Agosto de 1975

Representante exclusivo de SOBOEXIMPORT (Sociedad Boliviana de Exportaciones e Importaciones). Exclusivo en Bolivia del juguete educativo "MIS LADRILLOS" y "YOLY-BELLS", comunica a su culta y distinguida clientela haber recibido productos finos de procedencia europea, americana, brasilera y argentina, tales como:

RITTER- WOLLGAST - WOLFF AND SOHN- MYRURGIA - 4711 - MAC GREGOR- GRAN ESPAÑA (Muñecas Españolas) - MATH. SA.- ATTILIO FUSES SA. (Brinquedos Hercules) ASTOR (cocinas) - AURORA (Heladeras) METALIG SA.- Lozas Japonesas - CALOI (Bicicletas y triciclos) etc.

Sala de exposición y ventas - Ingavi 280/ Colón.

Santa Cruz
Cables. DUCHENVCO.



Primera edición de la CRONICA MORALIZADA, del P. Antonio de la Calancha.

prenderse no la simple fusión de sangre, sino el nacimiento de una nueva cultura, de un nuevo hombre. Las formas europeas sufrieron trastornos y transformaciones al chocar con las condiciones telúricas y nativas, así se dio comienzo a una cultura americana.

A partir de 1880 se puede hablar del trabajo científico del historiador boliviano, se introdujo el método y los principios del positivismo para observar los fenómenos naturales y sociales, se buscaron documentos y pruebas, se publicaron bibliografías y se crearon buenas bibliotecas particulares, sin embargo no se abandonó el micro-suceso.

En el trabajo historiográfico se advierte que se habló de una ciencia desde el punto de vista positivista. La ciencia histórica fue como la ciencia natural, es decir sometida a leyes generalizantes, de causa y efecto. La historia y la ciencia natural tenían como objeto los mismos fenómenos, pero la primera es individualizante y la segunda generalizante, esta última buscaba la generalización bajo grandes conceptos generales, deducía leyes aplicables a todos los fenómenos iguales y para tal causa aseguraba un efecto determinado.

Este método se aplicó a la historia y hasta se quiso comprobar fenómenos espirituales mediante la estadística. El caso se presentó difícil puesto que en la sociología y en la historia entran en acción hechos que es imposible conciliarlos con las leyes invariables del positivismo, esos hechos son las significaciones del hombre, los esfuerzos y las actividades humanas imprevisibles que no obedecen a un designio inmodificable.

No podemos detenernos en el análisis de los historiadores del positivismo boliviano. Uno solo de ellos puede mostrarnos su influencia: Gabriel René Moreno que, entre otras cosas, preconizó la selección racial, acusando la degeneración del cholo y el indio y mostrando la superioridad del blanco. Aquí el drama de la historia -el determinismo racial es un drama- se explica por el conflicto de razas.

El liberalismo en Bolivia actuó juntamente con el positivismo cuya influencia en la historiografía, a partir de la Guerra del Pacífico, fue poderosa. Los contactos del positivismo con la filosofía naturalista y la política liberal, le sirvieron favorablemente para triunfar en el ambiente intelectual revolucionario. Entonces la metafísica quedó preterida, Dios era, para ellos, una antigüalla medieval y el alma, una metáfora. Esto motivó una dura y enconada batalla con el catolicismo cuyo abanderado principal fue Monseñor de los Santos Taborga.

En esta época del positivismo se presentó un pequeñísimo grupo de tradicionalistas amantes del color local, a quienes no les interesó la veracidad sino que pretendieron emocionar, relatar el pasado con amenidad, hacer de la tradición un cuadro entre histórico y novelesco, romántico en el estilo y la grandiosidad. Para ello nada mejor que abrir los ojos a la época colonial, a sus costumbres y sus hazañas. La pintura fue un poco barroca, aderezada de español antiguo, con descripciones conventuales, lides medievales, torneos caballerescos y particularidades locales. Potosí, antaño y legendario, fue el preferido escenario.

A este grupo pertenecieron Julio Lucas Jaimes, Daniel Aguirre y Modesto Omiste. Todos ellos escribieron pasajes galanos, enamoraron con sus relatos, estaban orgullosos del pasado; a veces se mostraron heroicos y con criolla vena trataron de apegarse al hecho histórico que no lo atacaron fundamentalmente, con excepción de Omiste.

A partir de 1900 se puede hablar de una nueva etapa de la historia. Se presentó el "realismo" que profundiza los atisbos

sociológicos de la generación anterior, aunque mostró matices divergentes en algunas manifestaciones espirituales, así, por ejemplo, en poesía apareció el Modernismo de Jaimes Freyre y Franz Tamayo, en novela hubo una fuerte influencia del realismo de Zola y el naturalismo de Flaubert, en filosofía se siguió a Spencer que fue el modificador de Comte y se siguió también a los escritores españoles del año 98.

Probablemente por estas corrientes tan diferentes, el grupo no presentó coherencia y fue diverso. Alcides Arguedas creyó en el papel moralizador de la historia, Agustín Iturricha consideró la presencia de Dios y de la reencarnación como causas del hecho histórico; Jaime Mendoza con un constructivo idealismo hizo hincapié unilateralmente en la geografía como condicionando la historia, Alberto Gutiérrez se presentó como partidario de la escuela histórica y Pedro Kramer se frustró muy temprano.

El realismo provenía del positivismo como sensualismo científico y pretendía imponer, contra el afán romántico del inconformismo, lo humano, la valorización de los defectos, la concepción de la vida sin convencionalismos, sin ceremonias. Como diría alguien: con los pies sobre la tierra, con lo que se huele, se masca y se toca. Tal vez en ello hubo demasiado sensualismo, tanto que nació de él el realismo insatisfecho para dar margen al naturalismo.

Si hablamos con probidad, las deficiencias del método a que hemos hecho referencia, tiene mucho que ver con la formación de los historiadores. En Bolivia, aún actualmente, sigue siendo de buena voluntad y de empirismo. Este hecho se produce también en muchos otros países debido a que la enseñanza de la investigación metódica, de las formas de análisis y de la exposición sistemática, ha sido retrasada. Existen historiadores en Bolivia que tienen mucha escrupulosidad en las citas, que demuestran erudición y profundidad, que realizan investigaciones metódicas, pero, debemos confesarlo, además de ser minoría, no ven el problema global sino el episódico de corta duración.

En consecuencia, podemos declarar que por lo general la investigación histórica actual carece de método, pero en los últimos años se ha presentado un grupo de investigadores conscientes de esta fundamental tarea del método y de la formación de historiadores mediante la enseñanza de una metodología que corresponde a los avances actuales de la ciencia es decir a la técnica de la ciencia histórica que es totalizadora por excelencia.

4.- El trabajo del historiador y los materiales previos.- Dentro del estado actual de las investigaciones históricas en el país, tenemos que referirnos necesariamente a las condiciones en que realiza su trabajo el investigador histórico y éstos no pueden ser más desprovistos de los elementos indispensables como ser el trabajo profesional y permanente y la remuneración adecuada y de categoría, que darían como consecuencia la especialización y jerarquización.

La crítica al llamado historiador que realiza su labor a ratos y restando tiempo a sus otras actividades, que son las principales, sigue en pie actualmente para la generalidad de los investigadores. Si así se realiza este trabajo ¿cómo extrañar que no haya una historia

completa de Bolivia y sólo meras síntesis, discálicas?

A esta situación debemos añadir otra no menos importante que se refiere a los materiales previos y la documentación.

No es necesario, en un trabajo, sintético como el presente, hacer mayor comentario sobre esta deficiencia material que es importante encarar de inmediato para facilitar la obra de una historia metódica.

La organización de bibliotecas, la publicación de catálogos, la preparación de bibliografías, de guías y de fuentes documentales, en una palabra de cuestiones previas para facilitar la investigación, debe hacerse lo más pronto posible.

Se ha dicho repetidas veces y por numerosos autores, que en Bolivia no existe una historia coordinada y completa, edificada con tenacidad y que abarque todos los períodos de su vida desde los orígenes remotos del pasado indio. Sin embargo, no siempre se puede hablar de tenacidad, puesto que faltan los medios materiales para hacerlo, faltan buenas bibliotecas, archivos, museos, trabajos sobre ciencias auxiliares: paleografía, diplomática, epigrafía, heráldica, arqueología, estadística.

El historiador tuvo que enfrentarse con muchos obstáculos y tratar de superarlos, así apareció el erudito polígrafo y bibliógrafo al estilo de Moreno, Abecia y Gutiérrez. Aún hoy el historiador enfrenta las dificultades del medio, la falta de documentos catalogados, de deficiencias económicas, de buenas bibliotecas y otros.

Para finalizar, si preguntamos: ¿hay investigación histórica metódica y rigurosa actualmente en Bolivia? Se debe decir que no la hay. Los valiosos intentos personales y esporádicos nos autorizan a afirmarlo. Esta mirada al estado actual, de la investigación histórica en Bolivia indudablemente no es favorable, pero es verdadera. En pocas palabras: los materiales de consulta, las fuentes, permanecen inaccesibles; en la etapa de la heurística no hay facilidades para realizar investigaciones sistemáticas, las pocas bibliotecas y los archivos se encuentran abandonados y destruyéndose, el personal que los cuida recibe magros sueldos y, en algunos casos, es improvisado. En lo que atañe a la persona del investigador, éste también se improvisa, no es un profesional, no vive de su labor y el resultado de sus investigaciones generalmente no puede publicarse. El investigador, por otra parte, no encuentra guías que faciliten su tarea, este hecho puede ser que esté determinando el desistimiento de emprender investigaciones serias y trascendentales porque requieren un gran sacrificio.

Hay esfuerzos individuales y aislados, hay unos pocos investigadores que, ante los obstáculos indicados, están realizando una titánica labor, pero por lo general esa labor se concreta a pequeños lapsos, a monografías, hechos concretos de tiempo menor, bibliografías preliminares, ensayos. Trabajos valiosos por cierto, para el futuro de la historiografía boliviana pero que requieren ver una nueva realidad para armonizar dos tiempos históricos, el largo y el corto que resultan ser análisis de estructuras y coyunturas.

HISTORIOGRAFIA BOLIVIANA, de V. Abecia, cuya tercera edición prepara la Organización de Estados Americanos.



Para este cronicón, referente a la Academia Boliviana de la Lengua, comenzaré a repetir, casi a la letra, lo que dice el anuario español, con respecto a la academia madre: "La Real Academia Española se fundó el año de 1713 por iniciativa del Excelentísimo Sr. D. Juan Fernández Pacheco, Marqués de Villena. Aprobóse la fundación en Real Cédula del Rey Sr. Don Felipe V, expedida a 3 de octubre de 1714, y en ella se autorizó a la Academia para formar sus Estatutos, y se concedieron varios privilegios a los Académicos y a la Corporación. Esta adoptó por divisa un crisol puesto al fuego, con la leyenda "Limpia, Fija y da Esplendor".

Desde este momento la Academia tuvo las prerrogativas de consultar al Rey en la "forma de los Supremos Tribunales y los Académicos gozaron de las preeminencias y exenciones concedidas a la servidumbre de la Real Casa". Recibió dineros y las atribuciones de publicar las obras de sus individuos sin censura.

En sus primeras etapas sus reuniones se realizaban en casa de sus Directores hasta que el Monarca Español les cedió una habitación en la Casa Real del Tesoro. Tuvo después otros locales hasta poseer el que actualmente ostenta en Madrid, junto al Museo del Prado en la Calle de Fernando IV. N.º. 4.

Esa, a vuelo de pluma, la historia de la Real Academia Española. La Historia de la Academia Boliviana de la Lengua comienza en 1928, cuando el Presidente de la República D. Hernando Siles R., de acuerdo a notables ciudadanos como Víctor Muñoz Reyes,

PORFIRIO DIAZ MACHICAO. Nació en La Paz el 4 de septiembre de 1909. Académico de Número de la Academia Boliviana de la Lengua, correspondiente de la Real Academia Española. Director propietario del extinguido y recordado diario "El País" de Cochabamba. Asistió a la mayoría de los Congresos internacionales de Academias de la Lengua. Este año representará a Bolivia en México, en el Centenario de la doctra corporación de ese país, juntamente con Juan Quiros. Fue por muchos años Director de la Academia Boliviana de la Lengua y también presidió la Academia Boliviana de la Historia. Fue Director de la Biblioteca de la Universidad Mayor de San Andrés, La Paz. Su obra es vasta y podemos resumirla así: Cuentos de dos climas, 1936. Los Inevencibles en la Guerra del Chaco, 1936. Salamanca, 1938. Siembra s/d; El Estudiante Enfermo, 1939. Vocero, 1942. Trópico, 1944. Melgarejo, 1944. Nataniel Aguirre, 1945. Veinte Lecciones sobre Bolívar, 1949. Ingobernables, 1951. Historia de Bolivia: Saavedra, 1954. La Bestia Emocional, 1955. Historia de Bolivia: Guzmán, Siles, Blanco Galindo, 1955. Historia de Bolivia: Salamanca, La Guerra del Chaco, Tejada Sorzano, 1955. Historia de Bolivia: Toro, Busch, Quintanilla, 1957. Historia de Bolivia: Peñaranda, 1958. El Ateneo de los Muertos, 1958. El Rey Chiquito, 1962. Crónica de Crónicas, 1963. Tupaj Katari, la Sierpe, 1964. Veinte Lecciones sobre Santa Cruz, 1965. María del Valle y sus Cruces, 1966. Prosa y Verso de Bolivia, cuatro tomos, 1966, 1967, 1968, antologías. Cruz de Aldea, 1967. Cauce de Palabras, 1967. Antología de la Oratoria Boliviana, 1968. Antología del Teatro Boliviano en prensa. Testificación de la Cueva, 1968. Camilo José Cela, 1969 Ed. Española. En prensa: Juan Capriles. Recibió varias distinciones, entre ellas: Condor de los Andes, Palmas de Oro en la Alcaldía, Condecoración de San Gregorio Magno en la Nunciatura y el Premio Nacional de Cultura 1974.



Academia de la Lengua

Por Porfirio Díaz Machicao

Rosendo Villalobos, Abel Alarcón, etc. etc. funda por D.S. la Corporación.

Todo fue entusiasmo y caballería para el empuje de la Academia. El Estado no le prestó nada más que su venia oficial y luego, a como "Dios quiera ayudarte", situación imperecedera que se sufre hasta hoy, en medio de la incomprensión de un ambiente que parece no haber madurado su cultura. Las sesiones realizáronse en las diferentes casas de los primeros Directores, o en sus oficinas de subsidio particular, por gentileza simplemente humana. Y nada más. Nada mas, hasta hoy, 1975, año Sesquicentenario.

Antes de esta Fundación académica, fueron hombres que gozaron del título de tales por correspondencia directa con España, D. Ricardo Bustamante, D. Miguel de los Santos Taborga, D. Félix A. del Granado.

Sin embargo, se instituía una tradición: el actual Académico Jorge Siles Salinas es hijo del Fundador, Presidente Hernando Siles Reyes; y es hijo de D. Félix A. del Granado el actual académico D. Javier del Granado.

Surgió pues un amor cultural hacia la Academia y ésta recibió todos los poderes correspondientes de España. Hizo sus Estatutos, distribuyó Sillones a sus asociados y cumple con todos los deberes que le señala la convivencia internacional.

Bolivia firmó el Tratado Internacional de Academias de la Lengua que tenía por finalidad comprometer la ayuda de todos y cada uno de los Estados en favor de sus respectivas Academias. En Bolivia no se cumplió este compromiso, y la Academia es un conjunto que trabaja "a la intemperie", como lo dijo su último Director, Díaz Machicao. No tiene todavía un local propio, dotado por el Estado, y con la jerarquía que tienen las otras academias de los países de habla hispana.

En Madrid funciona la Asociación de Academias de la Lengua que es una institución adjunta a la Real Academia Española y que conjuga a todos los institutos de habla hispana. Su Director es don Luis Alfonso, distinguido académico argentino que lleva esta responsabilidad por más de una década.

Es actual Director de la Real Academia Española, don Dámaso Alonso, el gran poeta y filólogo español, a quien colabora un conjunto de hombres verdaderamente notables.

En los últimos años ha representado a Bolivia en el seno de la Comisión de Dicionarios de la Real Academia Española, el boliviano D. Porfirio Díaz Machicao con-



juntamente con el mexicano Alfonso Junco. Estos cargos llegan a todas las academias por una rotación basada en sorteo.

Igualmente, en el presente año - mes de setiembre - ha de conmemorarse el Centenario de la Academia Mexicana de la Lengua. La Corporación nacional ha designado para cumplir ese cometido a los académicos don Porfirio Díaz Machicao, en su calidad de Director saliente y a Monseñor D. Juan Quiros en su calidad de Presidente actual. Ellos se honrarán en llevar la palabra académica de Bolivia ante el gran evento a que ha convocado la República de México.

La Academia Boliviana de la Lengua tuvo grandes elementos como Directores. Entre los que recordamos: D. Víctor Muñoz Reyes, D. Rosendo Villalobos, D. Eduardo Diez de Medina, D. Casto Rojas, D. Rafael Ballivián. A partir de Díaz Machicao - último Director - surge una nueva generación de hombres: Juan Quiros, Huáscar Cajías, Carlos Castañón Barrientos y todos los señores numerarios que les hacen compañía en sus mesuradas y sapientes tareas.

No se puede olvidar a muchos de sus grandes elementos que, desde 1928 han levantado la jerarquía de la Academia: D. Rosendo Villalobos, D. Casto Rojas, D. Eduardo Diez de Medina, D. Víctor Muñoz Reyes, D. Humberto Vázquez Machicao, D. Enrique Saint Loup, D. David Alvéstegui, D. Humberto Palza Soliz, D. Juan Francisco Bedregal, D. Alfredo Alexander, Don Marfredo Kempf Mercado, Dr. Hernando Siles Reyes, D. Abel Alarcón, D. Rafael Ballivián. Y algunos otros cuyos nombres no vienen en este momento a la memoria.

La nómina actual de los señores académicos de Número es la siguiente: Monseñor Juan Quiros, D. Porfirio Díaz Machicao, D. Huáscar Cajías, D. Carlos Castañón Barrientos, D. Alberto Saavedra Nogales, D. Moisés Alcázar, D. Augusto Guzmán, D. Javier del Granado, D. Guillermo Francovich, D. Luis Felipe Lira Girón, D. Fernando Ortíz Sanz, D. Humberto Guzmán Arce, D. Enrique Kempf Mercado, D. Jorge Siles Salinas; I

Felix A. del Granado.



Humberto Vásquez Machicado.



Javier del Granado.

Walter Montenegro; D. José Cruz Aufrere; D. Oscar Cerruto; D. Renán Estenssoro; Doña Yolanda Bedregal de Conitzer; D. Mariano Baptista Gumucio; D. Primo Castrillo, electo, D. Roberto Prudencio, electo.

Económicamente la Academia Boliviana es un ser dotado de pureza y decoro. A pesar de haberse firmado el Convenio Internacional de Academias en Bogotá, el Estado Boliviano nada ha hecho -hasta hoy- por darle un local propio ni una partida económica para su sustentación; gasos de secretaría, formación de una biblioteca, vida de interrelación etc. etc. Es un error tratar de supeditarla a organismos del Ministerio de Educación porque es una alta institución, con jerarquía determinada por la calidad y la obra de cada uno de sus asociados.

Este que es el año Sesquicentenario de la Fundación de la República, debe servirle al Supremo Gobierno de recuerdo para otorgar todos los debidos auxilios a la Corporación. Tres años más y festejará su primer Cincuentenario lo que presupone honrar la producción académica, escogida de por sí.

Tiene el Gobierno de la nación que cumplir estos deberes. Los Directores anteriores no han obligado a este primordial debe estadual porque han creído que una natural atención de los hombres de gobierno les otorgaría la hora y el turno. Pero no ha sido así. Cabe denunciarlo ante los mismos gobernantes y la conciencia del país. Hay obligaciones que deben hacerse realidad. La conducta en otras naciones es diferente. En Caracas y Bogotá, las Academias cuentan con verdaderos palacios como residencia. En todos, absolutamente todos, reciben una ayuda para la publicación de sus documentos de vida: tesis de ingreso, memorias de congresos, estudios lingüísticos, etc., etc. Bolivia, estamos seguros: ha de cumplir con su Academia, lo que equivale a rendir el más justo homenaje a una intelectualidad con cincuenta años de producción.

Juan Francisco Bedregal.

La presencia de Bolivia en los diferentes Congresos Internacionales fue racional y plena de buenos éxitos: desde la reunión de México y Madrid hasta la última de Caracas, sin dejar de mencionar a Argentina, Colombia, Ecuador y otros países.

Este año ha de estrecharse el abrazo con México que cumple su Primer Centenario de Fundación y cuya Academia reúne en su seno a los más conspicuos e ilustres hombres de cultura.

Ahora recordaremos someramente -a todo lo que permite un artículo de prensa- a algunos valores académicos de Bolivia como una presencia del espíritu en el Año Sesquicentenario de la República.

JUAN QUIROS.- Director de la Academia, Monseñor Juan Quirós es ponderado crítico literario cuyas tareas se desarrollan, desde hace algunos años en las páginas del excelente SUPLEMENTO LITERARIO de "Presencia" en el cual se ha realizado una importante acumulación de producciones, estudios y poesía bolivianos. El Suplemento tiene la virtud de ser esencialmente boliviano y ha mantenido la atención de los lectores innumerables del país sobre el desarrollo de la literatura de todos los tiempos. Los números de esta publicación son esperados ansiosamente por los estudiosos de la literatura. Un compendio de ellos nos da por resultado una fehaciente historia literaria de la nación. Guarda en sus páginas una connotación meritoria del afán creador y sirve de orientación para estudiantes y estudiosos. En esas páginas se ha producido la promoción de valores y constituye el más seguro índice para la búsqueda de los mismos. En esas páginas también puede hallarse una anotación rigida e histórica de todos los eventos de la Academia Boliviana de la Lengua porque es la que, con mayor generosidad, se ha brindado para su trasunto. "LA RAZ Y LAS HOJAS" y otras producciones de crítica de Quirós le han dado un valimiento indiscutible en áreas del género que surgen en otros países. Hay justicia, ecuanimidad y verdad. Con esos tres factores en la tarea Quirós ha fortalecido su espíritu académico que se vuela en la cátedra universitaria de la Facultad de Letras de San Andrés. Su predicamento en esta casa de estudios es altamente estimado. Muchos años ha contribuido con sus luces al mantenimiento de la Academia Boliviana de la Lengua.



Enrique Saint Loup.

HUASCAR CAJIAS K.- Catedrático en la Universidad de Leyes, Director de "Presencia". Un periodista de acertado juicio y de meditada expresión. El balance diario de su tarea sirve de inmejorable consejo a la ciudadanía de Bolivia en donde la pasión política suele desfigurar todo. Lo importante de esta tarea es el valor cultural de sus expresiones, detrás de las cuales está el maestro de ponderación y equilibrio, el que no se deja arrastrar por pasión alguna y que, por sobre todas las cosas, lucha por la realidad de un ambiente de bolivianidad fecundo y promisor. Hay en Cajías algo más que el catedrático y el académico: está el político de la verdad, el periodista de una profesión que no se quiebra por el error y el ciudadano que está llamado a grandes destinos. Es actualmente el Vice Director de la Academia Boliviana.

ALBERTO SAAVEDRA NOGALES.- Poeta. En su juventud perteneció a ese simpático grupo denominado "Gesta Bárbara" que auspició la tarea de muchos buenos escritores.





Yolanda Bedregal

Nació en Potosí. Expresión ática. Este es el académico que no permite los deslices del error en la construcción gramatical. Amante del idioma puro y propio. Muchas veces ha realizado críticas amables a quienes emplean el castellano en forma inconsulta. Don Alberto ha sido, en la vida pública, Canciller de la República. Espíritu recogido en una honda meditación. Es uno de los respetables académicos de esta hora. Ha escrito poesía y teatro.

AUGUSTO GUZMAN M. Representó con brillo a la Academia en el Segundo Congreso de Madrid a donde fue en compañía de Humberto Vázquez Machicado y Porfirio Díaz Machicao. Es un novelista excelente y aventajado. "Sima Fecunda" le valió la gracia inicial en la narrativa. Libro bello y hondo. Luego fue engrandeciendo su bibliografía considerándosele actualmente uno de los más cimeros escritores de Bolivia: narrativa, historia, crítica, biografía. En fin... Es múltiple y variado. Su temática es original y sus estudios bolivianos merecen consideración por la sabiduría con que emplea sus conceptos. "Adela Zamudio" es un ejemplo de obra biográfica, hecha con amor y conocimiento profundo de su tema. Es el Académico Decano. Su residencia es Cochabamba en donde sigue trabajando con un brio admirable y siempre aplaudido.

GUILLELMO FRANCOVICIL. Filósofo. Ensayista. Autor teatral. Su producción es un quehacer de gravitación filosófica intensa. Los títulos de sus obras son varios y en ellos descuella siempre el afán filosófico vertido en formas o entregas de agradable percepción. Se le tiene, con mucha justicia, como uno de los valores cimeros de las letras de Bolivia. Y lo es. Su presencia en la Academia de la Lengua es un hecho natural. Nada ni nadie podía habérselo impedido. Sus valores personales, bien aquilatados, dan por resultado un tipo ideal de estudioso. Sus facetas son atrayentes y la publicación de sus obras completas será un favor de los editores a la cultura del país. Asomóse a la política y fue candidato a la Vicepresidencia de Bolivia. El recuerdo de tales jornadas constituye ejemplo de dignidad y respeto a la voluntad mayoritaria. Hombre de principios, se rindió a los mismos para no desfigurar su estructura espiritual.

JAVIER DEL GRANADO. En Javier del Granado están los grandes valores líricos. Maestro del Gay Saber, su paso por la poesía es triunfal. Tiene la corona de laureles de oro

otorgada por el Gobierno de Filipinas e igual trofeo del Gobierno de Bolivia. Su canto es un trasunto valluno. Toda el ser quimérico y dramático de Cochabamba, tendida sobre un valle de promisión, le ha dado a este poeta las más recias fulguraciones literarias. Y, por misión de ancestro o encargo del corazón, se ha convertido en el excelso cantor del Valle. La variada motivación terrícola está aprisionada gallardamente, galanamente, en su bella poesía regional. Ninguno como éste tan consubstanciado con la tierra cochabambina que es una algarazara infinita de trinos, murmullo de aguas, correr de grandes ríos y gorgear de aves. Cochabamba es una temática de planteamiento serio y hondo para el poeta. Del Granado lo ha salvado sin dificultades y sí, más bien, con una caudalosa expresión lírica. Javier del Granado es uno de los Académicos que honra su Sillón y que contribuye a la cultura general del país con una magnífica creación poética.

ENRIQUE KEMPF MERCADO. Este es el escritor y poeta del Oriente de Bolivia. Autor de cuentos y narrativa de alta imaginación. Sus temas tienen un curso melancólico y captan el sentimiento del lector muy prontamente. Es, pues narrador de buen éxito. Sus poemas han sido considerados por la crítica como expresión lírica de feliz realización. El logro literario, en Kempf, es real y magnífico, repito. Su nombre me induce a recordar al colega malogrado. Manfredo, académico también, expositor de una amplia y atrayente investigación filosófica. Los Kempf Mercado son gentes que honran a la cultura de Bolivia.

RODOLFO SALAMANCA LAFUENTE. Este académico es Director también de la Academia Boliviana de la Historia. Su vocación es, precisamente esa: investigar, leer el pasado, desentrañarlo y ofrecer al lector un producto sazonado en reflexión y en revelación. Ha estudiado profundamente la historia del periodismo del país y sus escritos revelan constancia, equidad y un amor profundo a la verdad histórica. Muy pronto su nombre ha ganado la consideración de los círculos intelectuales y universitarios. Ha sido, igualmente, un meritorio Secretario de esta Academia.

JORGE SILES SALINAS. Rector de la Universidad Mayor de San Andrés. Académico de la Lengua. Una obra de impulso primigenio, pero honda y seria. Es ya un autor consagrado y su pluma es requerida por la prensa nacional y la del exterior, especialmente, la española. Ensayista de atinados juicios, expositor claro y mesurado de toda una problemática cultural: literatura sobre la guerra del Chaco, historia abreviada sobre la ciudad de La Paz. En fin, Escritor de amplio crédito, su pensamiento es requerido en cátedra y periodismo. Autor de varios libros sobre filosofía, sociología, historia y literatura.

CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS. Un hombre nuevo en la Academia. Es el Secretario, reelegido por tercera vez. Dedicado a los estudios de literatura boliviana con una perseverancia y responsabilidad que acreditan sus producciones. Ha criticado y revelado todos los sucesos literarios de la nación, desde los siglos anteriores hasta nuestros días. Sus libros son valiosas entregas que absorben, de inmediato, universidades y estudiosos. Ningún género le es desconocido dentro de la creación boliviana desde el romanticismo: teatro,



Augusto Guzmán



Enrique Kempff Mercado

poesía, historia, antología. En fin... últimamente ha hecho entrega del anecdotario del poeta Nicolás Ortiz Pacheco, uno de los escritores de extraño temperamento que ha honrado a las generaciones de la nación. Es Profesor de Literatura en la Universidad Mayor de San Andrés y ostenta el título de Abogado. Hombre de empeño y tesonero en sus labores, ha de llegar a cimas insospechadas dentro de la creación.



Humberto Guzmán Arze

David Alvístegui.





Oscar Cerruto

Renán Estenssoro Albor-
ta.



RENAN ESTENSSORO ALBORTA.- Escritor, periodista, diplomático. Estenssoro Alborna es otro de los grandes valores que integran la Academia Boliviana. Sub-Director de "Presencia". Sus temas han sido afianzados en la Biblia y su peripecia. Vale decir, el substractum cristiano ha orlado sus mejores páginas. Su modo de ser -como persona- corresponde a esa especie de perfección moral que surge del comentario bíblico o de la creación parabólica. Renán Estenssoro -hombre en el periodismo- ha dado consuetudinariamente su creación en una columna de prensa que se ha hecho popularísima y reclamada siempre. Actualmente desempeña la Embajada de Bolivia en Alemania, pues sus dotes diplomáticas son de seguridad y talento extraordinarios.

MOISES ALCÁZAR.- Periodista, escritor, historiador. A él se le deben estudios de profundidad en materia de Historia de Bolivia. Se desempeña actualmente en "El Diario" de La Paz, en un altísimo cargo de la redacción.

OTROS ACADEMICOS.- Don Fernando Ortiz Sanz, es un cultor de la poesía y de la novela. Tiene una entrega en serie de episodios nacionales novelescos. Es diplomático y actual Embajador ante la ONU. Don LUIS FELIPE LIRA GIRON es un altísimo poeta, Maestro del Gay Saber. Reside actualmente en Venezuela. Don HUMBERTO GUZMAN ARZE.- Reside en Cochabamba. Es uno de los más prestigiosos narradores. Este género le debe valiosísima producción. Ha publicado varios libros de cuentos y de novelas cortas. Don WALTER MONTENEGRO, es un narrador de gran acierto y de reconocidos prestigios. Autor de varios libros. Es actualmente Embajador de Bolivia en el Japón. Don JOSE CRUZ AUFRERE es el académico, dedicado por excelencia a los estudios gramaticales. Tiene al respecto varias publicaciones, siendo importante su obra sobre antónimos. Reside en Cochabamba. Don OSCAR CERRUTO, académico de reciente promoción. Uno de los



Juan Quirós y Porfirio
Díaz Machicao



Fernando Ortiz Sanz

excelso poeta de Bolivia. La crítica le concede uno de los primeros puestos por su producción. Ha publicado varios libros. Doña YOLANDA BEDREGAL es la primera mujer que ingresa a la Corporación. Sus triunfos poéticos le han otorgado el glorioso nombre de "Yolanda de Bolivia". Ha publicado varios libros, como "El Mar y la Ceniza". Don MARIANO BAPTISTA GUMUCIO es de una promoción joven. Escritor y periodista. Dirige el diario vespertino "Última Hora" desde el cual realiza una plausible labor de difusión literaria boliviana. Ha publicado varios libros sobre diversos temas de sociología y educación. El poeta don PRIMO CASTRILLO, oriundo de La Paz y residente en los Estados Unidos de N.A. es uno de los afamados componentes de la Academia donde fue recibido con una interpretación que se leyó en forma póstuma y que perteneció al académico fallecido don Alfredo Alexander.

Tales son, a vuelo de pluma, los valores que integran la Academia. Pido disculpas si hago olvido de alguno. La tarea ha sido trabajosa y

alejada de mis fuentes de información. Pero cumpla con el pedido de "PRESENCIA" para su número de homenaje al Sesquicentenario de la Fundación de Bolivia.

No puedo dejar de rendir mi homenaje más profundo a la memoria de los Académicos que antecedieron nuestras tareas. Ellos son: Rosendo Villalobos, Casto Rojas, Eduardo Diez de Medina, Humberto Vázquez Machicado, Víctor Muñoz Reyes, Enrique Saint Louis, David Alvéstegui, Humberto Palza S., Juan Francisco Bedregal, Alfredo Alexander, Manfredo Kempf Mercado, Hernando Silva Reyes, Abel Alarcón, Rigoberto Paredes, Rafael Ballivián.

Me cabe expresar que nuestra institución se acerca también a sus primeros CINCUENTA AÑOS de vida, pues fue fundada como lo dije en 1928.

Aprovecho esta oportunidad para enviar mi más fervoroso mensaje de fraternidad espiritual a todos mis colegas de la República.



Walter Montenegro

RESUMEN DE OBRAS EJECUTADAS POR LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA, DURANTE EL REGIMEN DEL GOBIERNO NACIONALISTA, DEL 19 DE AGOSTO DE 1971 HASTA EL 30 DE MAYO DE 1975



A 82 Km. al Norte de Santa Cruz, el balneario natural sobre el río Surutú ofrece inmejorables condiciones para la diversión de turistas.

I.- INTRODUCCION.- Acaecida la revolución del 19 de agosto de 1971 y el consiguiente advenimiento del Gobierno Nacionalista que preside el Gral. Hugo Banzer Suárez, el Municipio Cruceño se encontraba en la más completa desorganización, tanto en lo relativo a su administración, como por el déficit económico que se arrastraba, debido en gran parte la planta de supernumerarios que consumían el presupuesto municipal, así como también a la falta de confianza de los contribuyentes en la Casa del Pueblo.

Con esta sombría perspectiva, con sentir cruceño y más que todo con fe en los principios y grandes destinos del Nacionalismo, antes que de sectores o grupos, las autoridades comunales se abocaron, desde 1971, a la dura tarea de buscar las soluciones adecuadas para mejorar el panorama presentado y poner en marcha una administración acorde con los requerimientos y capaz de devolver al pueblo la confianza en la Comuna, como principal ejecutora de los servicios públicos indispensables que marchen paralelos con el desarrollo urbano de la ciudad.

Se tuvo en algunos casos que tomar medidas heroicas para salvar a la institución del caos, la anarquía y la

desorganización administrativa, con la finalidad de contribuir a la reconstrucción del país, tanto en lo que se refiere a su economía como en el aspecto social.

A continuación se enumeran las metas alcanzadas, las actividades a que se abocó la Comuna Cruceña y obras realizadas durante el lapso de cuatro años, estimándose que, en gran manera, se están logrando, pese a las limitaciones económicas y de la problemática social, las metas prescritas en procura de cooperar a la instauración de un Estado de Derecho, próspero y digno de un pueblo tantas veces burlado en sus legítimas aspiraciones.

II.- REORGANIZACION ADMINISTRATIVA.- La H. Alcaldía Municipal de Santa Cruz de la Sierra, con el deseo de modernizar sus servicios técnicos y administrativos, creó la Oficina de Planificación mediante la dictación de una resolución expresa, encomendándole las funciones de formular y evaluar los planes, programas y proyectos, asesorar en la política de desarrollo, efectuar análisis administrativos en las distintas reparticiones del municipio, estudiar y diseñar formularios, reglamentos y manuales de funciones, proponer una adecuada reorganización administrativa

en base a una real clasificación de cargos y racionalización de sueldos, así como también asesorar en la elaboración de los presupuestos de ingresos y egresos.

Esta oficina, para mayor efectividad en sus funciones, fue dotada del personal técnico especializado, así como también del mobiliario y material necesario.

Con la finalidad de dar mayor impulso a las actividades del Departamento de Planificación, la Alcaldía Municipal de Santa Cruz de la Sierra, firmó con el Servicio Nacional de Desarrollo Urbano (SENDU) y la Secretaría del Consejo Nacional de Economía y Planificación (CONEPLAN) con el fin de que estos organismos asesoren a la Comuna en las específicas ramas del desarrollo y la administración municipal.

Con la cooperación de estos dos organismos, se efectuaron los siguientes trabajos:

a) Manual de Funciones de la H. Alcaldía Municipal.

b) Planificación de Presupuestos de Ingresos y Egresos.

c) Reglamentos y Normas de Trabajo para el funcionamiento del Departamento de Compras y Suministros.

d) Patrocinado por la Alcaldía Municipal, el Servicio Nacional de Desarrollo Urbano (SENDU) dictó en esta ciudad un Curso de Programación

paseos que hoy pueden admirar propios y extraños.

En la presente gestión, que ha sido la de más grandes realizaciones en cuanto a desarrollo urbano se refiere, se han concretado las siguientes obras:

a) Parquización y arborización de la Avenida Viedma, con una longitud de 1.100 metros.

b) Construcción de la Plaza del Periodista, en la intersección de las avenidas Irala y Viedma, con 2.500 metros cuadrados.

c) Plaza Germán Busch, en el sector de la Estación Central de Ferrocarriles, con 9.500 metros cuadrados.

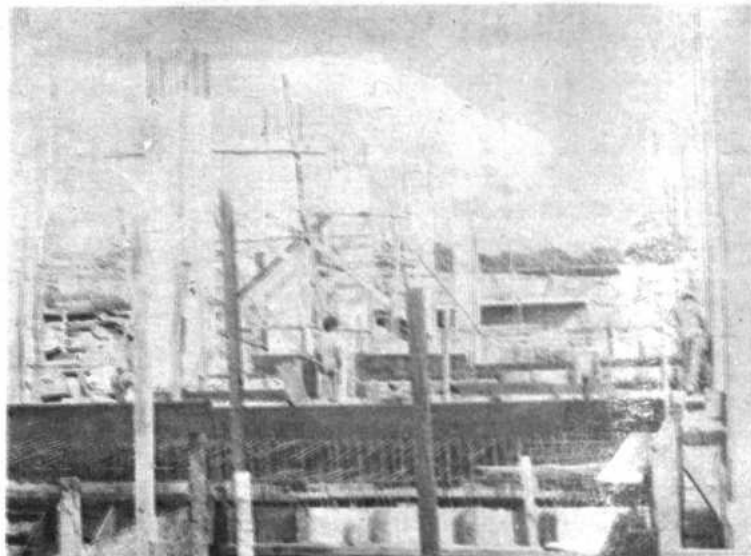
d) Alameda Potosí, sector sudeste de la ciudad, con 400 metros de longitud.

e) Alameda Junín, en el sector Noroeste de la capital, con 500 metros de longitud.

f) Plaza Bailón Mercado Ortiz, con 4.000 metros cuadrados. Este moderno paseo fue posible debido a la contribución económica del industrial Mario Mercado Vaca Guzmán, quien aportó a la Comuna, para la concreción de esta obra, con alrededor de 20 mil dólares.

g) Avenida Centenario, con 400 metros de longitud.

h) Parquización y arborización del Cementerio General (esta obra fue iniciada en 1970).



La construcción de la terminal de Omnibuses constituye una de las obras prioritarias de la Alcaldía cruceña.

Presupuestaria Municipal, al que concurren todos los Tesoreros o encargados de las finanzas municipales de las capitales provinciales de los Departamentos de Santa Cruz, Beni y Pando.

e) Reestructuración administrativa del personal de la Comuna, en base a las necesidades reales y con evaluación y categorización de personal, prescindiendo en gran parte de los supernumerarios con que se recibió la Alcaldía.

f) Reajuste del sistema de ingresos por concepto de alquileres de bienes municipales.

III.- OBRAS EJECUTADAS.- La H. Alcaldía Municipal a fin de marchar acorde con el desarrollo urbanístico de la ciudad, inició trabajos de urbanización, parquización y construcción de avenidas y alamedas en distintos sectores de la capital, los mismos que han sido ejecutados por el Departamento Municipal de Parques y Jardines, con financiamiento propio y a cuya cabeza se encuentra el Prof. Noel Kempff Mercado.

Esta ardua tarea no hubiera sido posible sin la comprensión de las autoridades superiores de la Comuna y principalmente del actual Alcalde, Dr. Ciro Sánchez Saldaña, que ha dado luz verde a Parques y Jardines para la concreción de los

i) Arborización de la ciudad, en la campaña de colocación de más de 5 mil árboles.

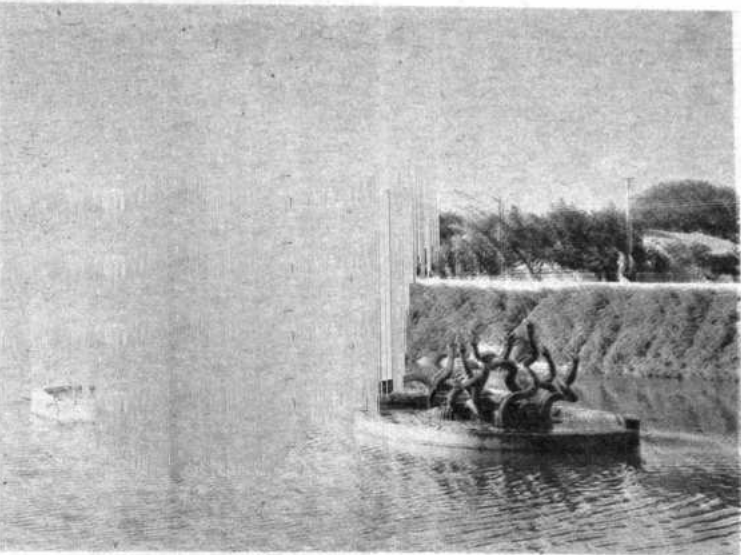
Actualmente en ejecución se encuentran las plazas "Gral. Barrientos Ortuño" con 10 mil metros cuadrados y la Plaza "Humboldt" con 5 mil metros cuadrados.

Para el Parque "Boris Banzer" ubicado en el sector Noreste de la capital, se ha llamado a propuestas para instalar en el interior del avión Constellation que se encuentra en el centro del paseo, una biblioteca infantil.

IV.- OBRAS EN EJECUCION

1.- ESTACION TERMINAL DE OMNIBUSES DE SANTA CRUZ.- Ante la sentida necesidad de contar en Santa Cruz con una terminal de esta naturaleza, se está construyendo la Estación Terminal de Omnibuses "Santa Cruz" proyectada por nuestra Dirección de Obras Públicas Municipales, con un costo que sobrepasará los 20 millones de pesos bolivianos y cuya entrega está prevista para el mes de Septiembre del año próximo. A la fecha la obra se encuentra avanzada en un 35 por ciento.

Esta estación se encuentra ubicada en el sector Sudoeste de la ciudad, en la in-



El parque El Arenal, es el centro de la ciudad refleja la naturaleza tropical. La Alcaldía tiene a su cargo la mantención y embellecimiento de todos los parques y plazas.

tersección de las avenidas Cañoto, Irala y Grigotá, y la calle La Riva y está siendo financiada en su integridad con recursos municipales.

2.- **CASA DE LA CULTURA DE SANTA CRUZ.** Prosiguiendo con esta obra iniciada en anteriores gestiones y siendo un imperativo su conclusión al más breve plazo, se gestionó y obtuvo un crédito de dos millones de pesos bolivianos del Banco del Estado, con destino exclusivo a la terminación de las obras civiles e implementación de equipos y artefactos de la Casa de la Cultura de Santa Cruz.

El Banco del Estado entregó ya la suma de 800 mil pesos bolivianos a cuenta del crédito indicado, con los cuales se han iniciado los trabajos de remodelación del primer centro cultural de Santa Cruz. El costo total de la obra es de \$b. 2.800.000.00.

La Alcaldía Municipal, también a gestión del burgomaestre, Dr. Ciro Sánchez Saldaña, ha dispuesto mediante una Ordenanza, la transferencia a título gratuito del inmueble municipal que ocupa la Casa de la Cultura, con cargo a aprobación del Poder Ejecutivo.

3.- **PARQUE ZOOLOGICO DE LA FAUNA NACIONAL.** Igualmente con financiamiento municipal, se está construyendo en el sector Noroeste de la ciudad, el Parque Zoológico de la Fauna Boliviana y regional.

Se han afectado terrenos en un total de 65 mil metros cuadrados de superficie, tierras que están siendo pagadas a sus propietarios a la finalización de los trámites de afectación.

Actualmente este paseo tiene un avance de un 40 por ciento y la primera fase del mismo será entregado en el mes de septiembre del presente año, como un homenaje de la Comuna Cruceña al sesquicentenario de fundación de la República.

4.- **ALUMBRADO PUBLICO DE LA CIUDAD.** Como consecuencia del crecimiento demográfico, nuevos barrios se vienen formando o se extienden los ya existentes, con el consiguiente problema de la dotación de alumbrado público. Para subsanar esta deficiencia, la Alcaldía Municipal ha convocado a propuestas para la provisión de mil luminarias con sus respectivos artefactos para la instalación inmediata.

Se estima su costo, superior al millón de pesos bolivianos, suma que se encuentra presupuestada para la presente gestión económica.

La iluminación con que cuenta actualmente la ciudad, una de las más modernas del país, se concretó el 24 de Septiembre de 1971. A la fecha se ha invertido en iluminación pública la suma de 2.924.697.65 pesos bolivianos, totalmente financiados por la Alcaldía Municipal de Santa Cruz.

5.- **JARDIN BOTANICO.** En las dependencias del Jardín Botánico se ha construido un invernadero de plantas, fuera de la ampliación de otro con capacidad para 10 mil plantas ornamentales.

Recientemente la Alcaldía Municipal recibió un donativo de 2 mil plantas de parte de la Cámara Forestal, a través de su Vivero. Las especies donadas corresponden a plantas de frambayán, paraíso, chamba y Tajibo que se vienen utilizando en la arborización urbana.

Aparte de los trabajos que ejecuta en el área urbana, el Departamento Municipal de Parques y Jardines ha brindado su cooperación mediante el asesoramiento técnico y donativo de plantas a otros distritos del país y provincias de nuestro Departamento.

A Montero, Portachuelo, Buena Vista, Los Chacos, Comarapa, Pampagrande, Santa Rosa del Sara, Cotoca, Mairana, Saipina y Puerto Suárez.

Fuera del Departamento se han remodelado y habilitado plazas en Trinidad, Santa Ana del Yacuma, Riberalta y Guayaramerín.

Donación de plantas ornamentales a otros distritos, dentro y fuera del país:

A Yacuiba, Tarija, Cochabamba, Yungas de La Paz, y la ciudad de Arica, en Chile.

Contribución con proyectos realizados fuera del Departamento:

Refugio de la Vida Silvestre en Trinidad, Beni.

Jardín Botánico del Noroeste, a cargo de la Comuna de Riberalta.

Además se han organizado los siguientes eventos: IV Jornada de Flora y Fauna Amazónica y "Primera Exposición de Flores y Plantas Ornamentales".

V.- COOPERACION A LA SALUD

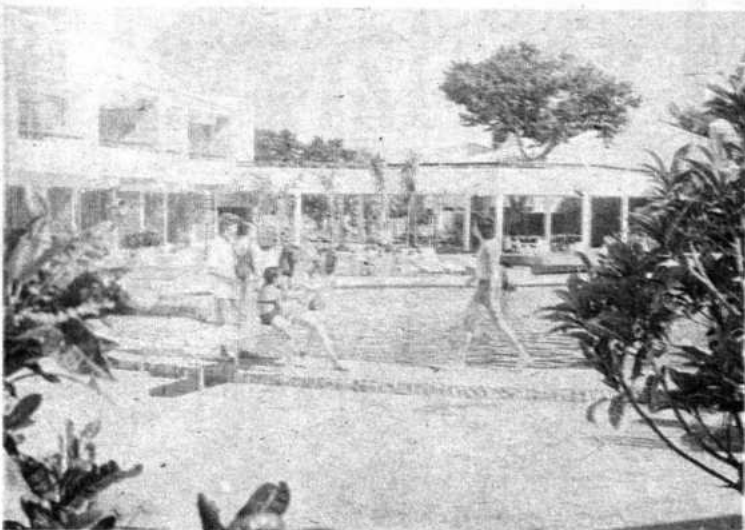
1.- **INSTITUTO MATERNOLOGICO.** Ante una emergencia que se presentó en el Instituto de Maternidad "Eva Perón" de esta ciudad, la Alcaldía Municipal de Santa Cruz, con aprobación de la Junta de Almonedas y ante la imposibilidad de allegar fondos de otras fuentes, dispuso el financiamiento de 77.957 pesos bolivianos para la construcción de un Pabellón Quirúrgico en dicho Instituto, el mismo que fue entregado en el mes de noviembre del pasado año.

Otras sumas importantes han sido entregadas al Hospital de Niños para la prosecución de obras.

Con cargo a aprobación del Poder Ejecutivo, la Alcaldía Municipal, recientemente, ha creado un recargo de 0,40 centavos de peso boliviano con destino a prevenir epidemias que se presentasen en el Departamento de Santa Cruz.

Estos fondos están siendo depositados en una cuenta especial del Banco del Estado y serán manejados por personeros autorizados del Comité Departamental de Salud que preside el Prefecto del Departamento.

2.- **INSTITUTO DE INVESTIGACION DE ENFERMEDADES TROPICALES.** Se ha proporcionado un inmueble para el funcionamiento del Instituto de Investigación de Enfermedades Tropicales, como cooperación de la Comuna Cruceña al Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.



Santa Cruz cuenta con modernos y lujosos hoteles, similares a las de Miami, Hawai y otras partes del mundo donde el turista encuentra todo el confort que busca el hombre del Siglo XX.



El contacto con la naturaleza es una característica del diseño arquitectónico que se aplica en la construcción de los nuevos barrios residenciales en Santa Cruz.

DETALLE DE OBRAS EJECUTADAS POR LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA, DESDE AGOSTO DE 1971 A LA FECHA, Y PROYECCIONES A AGOSTO DE 1975, COMO SIGUE:

Nombre de la Obra	Periodo de Ejecución	Inversión a la fecha	Inversión a Agosto 1975	Costo Total de la Obra	Porcentaje Físico Ejecutado	A Ejecutarse a Agosto/75
Ampliación Alumbrado Público	1972-1975	2.924.697.65	4.454.697.65	4.454.697.65	66.00 %	100.00 %
Remodelación del Cementerio	1973-1975	335.000.00	450.000.00	1.000.000.00	50.00 %	55.00 %
Parque BORYS BANZER	1972	70.367.00	70.367.00	70.367.00	100.00 %	100.00 %
Estación Terminal de OMNIBUS	1973-1976	9.808.916.97	10.900.000.00	21.000.000.00	30.00 %	35.00 %
Arborización Calles y Avenidas	1971-1978	350.000.00	400.000.00	2.000.000.00	25.00 %	30.00 %
Parquización Av. URUGUAY	1971-1972	250.000.00	250.000.00	250.000.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. CASOTO	1971-1972	700.000.00	700.000.00	700.000.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. LANDIVAR	1971	133.000.00	133.000.00	133.000.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. EJERCITO NACIONAL	1972	57.450.00	57.450.00	57.450.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. CENTENARIO	1973	43.750.00	43.750.00	43.750.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. IRALA	1973	23.975.00	23.975.00	23.975.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. ARGAMOZA	1973	292.500.00	292.500.00	292.500.00	100.00 %	100.00 %
Parquización Av. VIEDMA	1974	177.200.00	177.200.00	177.200.00	100.00 %	100.00 %
Alameda POTOSI	1974	160.000.00	160.000.00	160.000.00	100.00 %	100.00 %
Alameda JUNIN	1974	250.000.00	250.000.00	250.000.00	100.00 %	100.00 %
Piazza GERMAN BUSCH	1974	150.000.00	150.000.00	150.000.00	100.00 %	100.00 %
Piazza BOQUERON	1972	90.000.00	90.000.00	90.000.00	100.00 %	100.00 %
Piazza DEL PETROLERO	1974	60.000.00	60.000.00	60.000.00	100.00 %	100.00 %
Piazza ABAROA (Remodelación)	1974	70.000.00	70.000.00	70.000.00	100.00 %	100.00 %
Piazza DEL PERIODISTA	1974	100.000.00	100.000.00	100.000.00	100.00 %	100.00 %
Piazza BAILON MERCADO	1974-1975	100.000.00	100.000.00	1.500.000.00	30.00 %	40.00 %
Parque ZOOLOGICO	1975-1976	454.600.00	700.000.00	200.000.00	50.00 %	100.00 %
Piazza GENERAL BARRIENTOS	1972-1973	100.000.00	200.000.00	200.000.00	50.00 %	100.00 %
Piazza HUMBOLDT	1973	50.000.00	100.000.00	100.000.00	50.00 %	100.00 %
Remodelación Casa de la cultura	1975-1976	600.000.00	1.200.000.00	2.000.000.00	10.00 %	50.00 %
		17.351.456.62	21.132.939.65	34.982.939.65		

Santa Cruz, Junio 8 de 1975
Germán del Rivero
CONTADOR TESORO MUNICIPAL



VIVA BOLIVIA



LAS DISTRIBUIDORAS
National
DE TODO EL PAIS
SALUDAN CON ALBOROZO
AL PUEBLO BOLIVIANO
EN EL SESQUICENTENARIO
DE LA FUNDACION
DE LA REPUBLICA

1825 ~ 1975



National

PRODUCTOS ELECTRICOS Y ELECTRONICOS DE PRIMERA CALIDAD

Academia de la Historia

Por Víctor Santa Cruz

La década de los años veinte de este siglo fue en Bolivia un período de resurgimiento de intensidad cultural. Estimulada por una juventud que, sin exorbitarse en el desdén para lo antiguo, se hallaba en saludable formación, incorporándose así al acontecer boliviano en lo que se podría decir las vísperas del Centenario de nuestra Independencia.

De ahí que esa juventud fue calificada como la "Generación del Centenario", no porque hubiese nacido en esa época, sino porque se hacía presente por esos años, para incorporarse a las actividades culturales protagonizadas en los diferentes centros urbanos de la República.

Aquí, en la ciudad de La Paz, fue creado el Ateneo de la Juventud, presidido por José Tamayo, hermano menor de don Franz Tamayo. También por entonces la juventud intelectual femenina fundó el Ateneo Femenino, que perdura hasta nuestros días.

Dos respetables instituciones culturales, fundadas el año de 1929, se hicieron presentes en el acontecer cultural del país. Primero fue la ACADEMIA BOLIVIANA DE LA HISTORIA, cuya sesión inaugural se efectuó el 9 de julio del mencionado año. Luego, el 8 de diciembre de ese mismo año, se realizó la sesión de fundación de la actual Asociación de Periodistas de La Paz.

Osea, la ACADEMIA BOLIVIANA DE LA HISTORIA cumple el 46 aniversario de su fundación el 9 de julio de este año. Su primer Presidente, título que actualmente se denomina Director, fue don Manuel Rigoberto Paredes. El Vicepresidente, denominado ahora Censor, fue don Leon M. Loza. El cargo de Secretario lo tuvo don Luis S. Crespo. Finalmente, en el de Tesorero Bibliotecario resultó elegido el canónigo Roberto N. Corrales.

Ese ha sido el personal fundador del primer directorio de la institución, habiéndose constituido los 18 Académicos de Número con el siguiente personal de Reglamento: José Aguirre Achá, David Alvéstegui, Alfredo Ascarrunz, José María Camacho, Roberto N. Corrales, Luis S. Crespo, Belisario Díaz Romero, León M. Loza, José Agustín Morales, Víctor Muñoz Reyes, Rigoberto M. Paredes, Claudio Pinilla, Agustín de Rada, Casto Rojas, Ramón Retamoso, Oscar Santa Cruz, Ismael Sotomayor y Rosendo Villalobos.

Estas son las egregias figuras que fun-

daron en la fecha ya indicada la que entonces se denominó ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA, cuya denominación fue sustituida posteriormente con la que actualmente lleva.

En el acto inaugural el Presidente Paredes pronunció un magnífico discurso, en uno de cuyos lugares expresó lo siguiente:

"El estudio histórico de nuestro pueblo tal como se conceptúa en el momento presente, no se ha realizado en el país de manera que haga conocer exacta o aproximadamente en lo que valen los hechos humanos de nuestro pasado. Los que se han dedicado o se dedican a estos estudios históricos, exceptuando a Soto Mayor Valdez, José María Camacho, Macedonio Urquidí, Marcos Beltrán Avila y Luis S. Crespo, se reducen a encomiar o deprimir los hechos que relatan: al panegirico o al libelo".

En esas palabras evidentemente critica Paredes el antiguo modo de estudiar nuestra historia. En el transcurso de estos cuarenta y seis años desde la época en la que fue fundada

la Academia Boliviana de la Historia, los métodos de investigación histórica y de apreciación de los hechos producidos, son hoy muy diferentes a los de antaño, criticados ya en aquel año de fundación de nuestro instituto.

Añadía Paredes. "No se toman el trabajo de consultar, analizar y criticar en todas sus partes los documentos originales. Más obvio les parece atenerse al comentario y crítica ajena, y dar por comprobados hechos que están muy lejos de estar considerados como tales".

A lo que decía Paredes habrá que añadir, según concepto nuestro, es el deber que tenemos los historiadores de buscar y encontrar la verdad, tan sólo la verdad, sin amor ni odio, en razón de que nos convertimos en jueces de actos que no interesan al individuo, sino a la propia vida de un pueblo.

Esos errores de antaño comenzaron felizmente a corregirse en forma paulatina desde 1885, cuando Ernesto O. Rück fue nombrado director del Archivo Nacional existente en la ciudad de Sucre, quien "comenzó a organizar y ordenar algunos legajos, llegando a publicar un Boletín y Catálogo de su contenido", según dice Paredes.

En la actualidad, ese Archivo, que constituye algo así como el mejor y mayor tesoro de nuestra Nación, de nuestra raza, de nuestra propia vida boliviana, se encuentra por suerte en las mejores manos que pudo haberse hallado: las de Gunnar Mendoza, hijo de don Jaime Mendoza, cuyo valor intelectual y patriótico es de los más altos niveles.

Paredes también se refirió a la Independencia, "que constituye entre nosotros una verdadera epopeya, cuenta con un gran caudal de documentos que, en su mayor parte, permanecen inéditos poco comentados o casi desconocidos". Eso dijo Paredes en 1929. Y ahora, 46 años después, los historiadores podemos reclamar perfectamente a los gobernantes, la poca o casi ninguna divulgación que se hace de aquellos documentos que la Historia se halla obligada a publicar, para hacer conocer a propios y a extraños los acontecimientos relacionados con el acontecer boliviano.

Desde la fundación de la República hasta hace veinte años atrás, o sea una nueva generación, la de 1955, debieran ser publicados con la intervención del Ministerio de Educación y CULTURA, todo documento existente en los archivos, de carácter histórico, tratase de asuntos políticos o de aquellos otros que significan la defensa territorial y los Tratados que hubieran sido suscritos con potencias extranjeras.



De esta manera, las antiguas, las actuales y las futuras generaciones, podrán conocer en los propios documentos la Historia exacta del país y, a la vez, los textos documentales que salgan al exterior podrán ser utilizados para que Bolivia sea más y mejor conocida. Y esto se hace más necesario cuanto mayor tiempo pasa, pues existen muchas publicaciones extranjeras, principalmente anuarios, que apenas consagran unas pocas líneas o una o dos páginas, en las que apenas hacen referencia a nuestro país.

A este respecto, el académico Paredes dijo en su discurso que, "los verdaderos motivos que impulsaron a la creación de la República, no han sido debidamente estudiados. Se cree que Bolivia ha surgido por la voluntad independiente expresada en este sentido".

Don Macario Pinilla publicó, a comienzos de este siglo, una obra titulada "La creación de la República de Bolivia", la misma que debería ser reeditada, pues hace muchos años que se agotó esa única edición. El historiador don Joaquín Gantier ratifica en su biografía de Casimiro Olañeta lo expuesto por Pinilla en dicha obra.

El verdadero autor del decreto expedido por el Mariscal Antonio José de Sucre, ha sido don Casimiro Olañeta, quien convenció a Sucre para que lo suscribiera, con el fin de evitar que el Alto Perú pasara a depender del gobierno de Lima o al de Buenos Aires.

El Libertador Bolívar estuvo, al parecer, de acuerdo con dicho decreto de independencia



Eduardo Arze Quiroga



Jorge Muñoz Reyes

WILGRO Industrial y Comercial - Gróver Vilegas Gallo e Hijo

FABRICA DE JABONES MARCA "KELAVA"
20 de Mayo 560 - Casilla 16 Villazón - Bolivia

"EL CORTIJO"
RESIDENCIAL

TURISMO - PISCINA - CONFITERIA - SALON COMEDOR
Habitaciones con agua caliente y todo confort.

Nuestros mejores votos de paz, prosperidad y progreso para el gran pueblo boliviano en el día del SESQUICENTENARIO.

Villazón 6 de agosto de 1975

Alfonso Ramirez Y.

AGENTE GENERAL DE ADUANA
COMISIONES-CONSIGNACIONES-REPRESENTACIONES

VILLAZON (Bolivia)
Av. Rep. Argentina N°. 189
C. Correo N°. 54 - Telef. N°. 74

LA QUIACA (Argentina)
Casilla Correo N°. 19

Que la celebración del Sesquicentenario abra la ruta del progreso, la paz y el entendimiento mutuo de todos los bolivianos.

Villazón 6 de Agosto de 1975

FRANCISCO ACHO GUTIERREZ

AGENTE GENERAL DE ADUANA
IMPORTACION Y EXPORTACIONES

Casilla N°. 10 Avda. Deheza s/n.
Teléfono N°. 09
Villazón - Bolivia

Renueva su fe bolivianista en el glorioso SESQUICENTENARIO de la patria.

Villazón 6 de agosto de 1975

LIBRERIA Y PAPELERIA "UNIVERSO"

JUBILOSA EN EL SESQUICENTENARIO DE LA PATRIA
Continúa ofreciéndole:



Revistas, Figurines, Novelas
Bestsellers
Souvenirs
Material de escritorio
Artículos escolares
Estantería
Textos y Libros
Tarjetería en general

Precios Económicos
Plaza 6 de Agosto

Reservaciones y Casilleros
Casilla de Correo N°. 40

Villazón - Bolivia

TINTORERIA "SUMAC ORCKO"

LIMPIEZA DE ROPA EN SECO Y A VAPOR
DE MIGUEL FERNANDEZ E HIJOS

VILLAZON - BOLIVIA

AVENIDA "J.M. DEHEZA"
PADRON N°. 1554

Presentes en el glorioso
Sesquicentenario de Bolivia.

Carlos Eduardo Burgos C.

DESPACHANTE DE ADUANA

REPRESENTANTE DE LA EMPRESA NACIONAL
DE FF.CC. DE BOLIVIA

NUESTROS MEJORES VOTOS DE PAZ Y PROGRESO
AL CELEBRARSE EL SESQUICENTENARIO PATRIO.

LA QUIACA
R. ARGENTINA
CASILLA 53

Av. LAMADRID 592
Telegramas:
EDUARDO BURGOS

VILLAZON
Rep. BOLIVIA
CASILLA 8

"HORIZONTES"

AGENTES GENERALES DE ADUANA

Cable: "Horizontes"

IMPORTACIONES
EXPORTACIONES
TRAMITES EN GENERAL

Ernesto Paz Arauz
Gerente General

Calle 24 de Septiembre
N°. 278 al 282
Casilla 2034

Teléfono 2-6174
Santa Cruz de la Sierra
Bolivia

SALUDAMOS REVERENTES AL GRAN
PUEBLO BOLIVIANO EN EL SESQUICENTENARIO

El Consulado del Paraguay

en Santa Cruz, se adhiere al acontecimiento
que significa la celebración del Sesquicentenario del hermano pueblo de Bolivia

Santa Cruz, 6 de Agosto de 1975



Manuel Frontaura Argandoña.

de nuestra República, ya que políticamente era preferible que el Bajo Perú quedara con sus límites de esa época, pues de lo contrario, en el caso de unirse el Alto y el Bajo Perú, este nuevo Estado tendría mayor importancia que los de Venezuela, Colombia y Ecuador juntos.

Ese decreto, aprobado por Sucre, fue el que dio autonomía propia a la República de Bolivia, cuando el 6 de agosto de 1825, la Asamblea Constituyente reunida en Chuquisaca, sancionó con absoluta mayoría de votos la integración de todos los pueblos del Alto Perú en un solo y autónomo Estado.

En otro lugar de aquel histórico discurso, Paredes dijo que "pertenecemos a una raza en la que sus componentes apenas mejoran de condición social y adquieren cierta cultura, empiezan a despreciar a los suyos y considerarlos como seres inferiores".

"Hay que amar a la Patria - dice Paredes en otro lugar de su discurso - y la única forma de hacerlo, es en no creernos que somos una excepción en la humanidad, un pueblo enfermo, cuando los hay más enfermos en el globo y no desesperan sus hombres públicos ni sus escritores de su redención".

Esa frase de "pueblo enfermo", utilizada con exceso de pesimismo por Alcides Arguedas, ha sido lamentablemente explotada en el extranjero para denigrarnos a los bolivianos y, de otra parte, ha producido un acomplejamiento pernicioso entre muchos de nuestros compatriotas, que se han deprimido exageradamente con el consiguiente daño espiritual y moral de aquellos que creyeron en la filosofía arguediana.

No es un pueblo enfermo el de Bolivia. Por el contrario, está demostrado que los bolivianos que salen al exterior, digamos a Estados Unidos, Venezuela, Brasil, Argentina y otros países, resultan excelentes trabajadores, no sólo en condición de obreros, sino en aspectos artísticos, culturales, profesionales, que alcanzan alto puntaje de evaluación.

Casi al concluir su discurso Paredes dijo con palabras proféticas: "La Academia de la Historia viene a llenar el vacío que se nota, de alguien que impulse a los escritores a basar sus relatos en documentación auténtica y de mezclar su criterio histórico con un poco de amor a la Patria. En esta tarea el porvenir nos hará justicia, puesto que el porvenir será beneficiado con los frutos de la institución que implantamos".

Ese ha sido el testamento espiritual que nos ha dejado a los historiadores el gran hombre de letras y profundo investigador de la Historia y de las costumbres del pueblo, cuyo nombre de Manuel Rigoberto Paredes, consti-

tuye un galardón para la Patria y un ejemplo valioso para aquellos que hemos seguido sus pasos.

No estará demás hacer conocer a la opinión pública, algunas de las bases estatutarias aprobadas por todos los fundadores de nuestra Academia de la Historia, entre las cuales se determinan sus intenciones: "Cultivar los estudios de la Historia patria en todas sus ramas.- Adquirir, reunir, catalogar y conservar los documentos inéditos que sobre Historia Nacional existen en el país.- Trabajar por la concentración de las bibliotecas y archivos públicos que existen en la ciudad de La Paz, y en otras de la República, a fin de que sus servicios sean más eficientes.- Reunir, comentar y conservar todas las obras que se han publicado o se publicaren sobre BOLIVIA, así como las obras nacionales o extranjeras que contengan datos sobre su Historia, geografía, y bibliografía.- Difundir el conocimiento de la Historia Patria, por medio de conferencias y publicaciones, rectificando los errores de las obras históricas que se han publicado o se publicaren en el futuro.- Celebrar certámenes y congresos históricos y conceder premios.- La Academia se forma de dieciocho socios de número, siendo fundadores los que concurren a la sanción del Estatuto Orgánico.- Los Académicos de número tomarán posesión en sesión pública y deberán leer un trabajo relacionado con los fines de la institución".

Recientemente se efectuaron algunas modificaciones del Estatuto, a fin de conciliar en algunos puntos con los Estatutos de la Real Academia de la Historia de España, de la que son Corresponsales todas las Academias de la Historia en los países americanos o filipinos de habla castellana.

En el transcurso de los años comprendidos entre 1929 y 1968, la Academia tuvo el sentimiento de haber perdido a los siguientes fundadores a causa de su fallecimiento, producido en diferentes años del periodo indicado: José Aguirre Achá, David Alvístegui, Alfredo Ascarrunz, José María Camacho y los demás fundadores, cuya nómina completa figura líneas arriba.

En 1968 la Academia se hallaba conformada por los historiadores José María Salinas, Presidente; Moisés Alcázar, Vicepresidente; Rodolfo Salamanca L., Secretario, y Tespero, Cnl. Julio Díaz Arguedas, siguiendo en orden de incorporación los historiadores Casto Rojas, David Alvístegui, Porfirio Díaz Machicao, Andrés Santa Cruz, Augusto Guzmán, Víctor Santa Cruz, Federico Nielsen Reyes, Göver Zárate, Héctor Ormachea Zalles, Tomás Manuel Elio, Teodosio Imaña Castro. Infortunadamente, en el curso de esa última etapa también lamentamos la desaparición de los catedráticos Rojas, Ormachea y Elio.

En sustitución de este último se incorporó

a la Academia, Wilfried Nölle, previa presentación reglamentaria, pero a causa de su alejamiento del país, quedó en carácter de Académico corresponsal.

En el mencionado año de 1968, la Academia rindió homenaje al general chileno Aquiles Vergara Vicuña, quien ejerció altas funciones ministeriales en Chile, habiéndose incorporado al Ejército de Bolivia durante la Guerra del Chaco, con el elevado cargo de Comandante de la Batería Vergara Vicuña, en la cual tuvo destacada actuación en los combates de resistencia de Villamontes, año de 1935.

Al rendir ese homenaje al general Vergara Vicuña, también se tomó en cuenta no sólo sus servicios al Ejército de Bolivia sino, por haber escrito la Historia de la Guerra del Chaco, en siete voluminosos tomos llenos de sólida documentación, además de sus obras "El Mar como nexo entre Bolivia y Chile" y "Respuesta a un General chileno", en las que exige al gobierno de Chile atender justiciamente el pedido que reclama Bolivia para reintegrarse a la soberanía del Mar.

Con la firma de los académicos y de acuerdo a la decisión aprobada en sesión, se envió el 8 de mayo de 1969 una nota de adhesión a la celebración del Sesquicentenario del Congreso de Angostura, que trató de crear nuevos rumbos para dar una nueva conformación política a los diferentes Estados de la América del Sur.

Entre el 30 de julio y el 6 de agosto de 1971 se efectuó en la ciudad de Lima el 5º Congreso Internacional de Historia de América, habiéndose cursado para este efecto una invitación de la Academia Peruana de la Historia, para que nuestra institución envíe una delegación, la cual estuvo integrada por los académicos Federico Nielsen Reyes y Teodosio Imaña Castro, quienes cumplieron brillantemente su cometido.

El 30 de noviembre de 1972 se efectuó la elección de la nueva directiva de la Academia, habiendo sido elegidos por mayoría de votos los académicos Rodolfo Salamanca Lafuente, Director; Teodosio Imaña Castro, Censor; y Víctor Santa Cruz, Secretario, quienes fueron reelegidos en 1974 para el siguiente periodo, que fenecerá en noviembre de 1976.

Como aún existían algunas sillas vacantes, estudió la Academia la incorporación de nuevos académicos, habiéndose efectuado desde diciembre de 1974 hasta hace poco tiempo, el ingreso de historiadores de relieve y de grandes méritos, cuya nominación completa

de los actuales Académicos de Número es la siguiente:

David Alvístegui, fundador; Moisés Alcázar, sucesor de don Agustín de Rada; Valentín Abecia, sucesor de don Alcides Arguedas; Eduardo Arce Quiroga, sucesor de don Juan Cabrera García, meritorio periodista fundador y Presidente por algunos periodos de la Asociación de Periodistas de La Paz, fundada, como ya se dijo en anteriores líneas, en 1929, casi simultáneamente con la igual fundación de nuestra Academia.

Ramiro Condarco Morales, sucesor de don Rigoberto Paredes; Alberto Crespo Rodas, sucesor de su padre, don Luis Saturnino Crespo; Cnl. Julio Díaz Arguedas, sucesor de don Belisario Díaz Romero; Porfirio Díaz Machicao, ex - Presidente de la Academia, sucesor de don Enrique Finot; Jorge Escobari Cusicanqui, sucesor de León M. Loza; Manuel Frontaura Argandoña, sucesor de don Casto Rojas; Augusto Guzmán, sucederá a don José Aguirre Achá.

Teodosio Imaña Castro, sucede a don Humberto Vasquez Machicado; José de Mesa, sucede a don José Vásquez Machicado; Teresa G. de Mesa, recientemente incorporada, por cuyo motivo aún no se ha determinado el nombre de alguno de los académicos fallecidos, para que nuestra primera académica femenina ocupe el sillón vacante.

Gunnar Mendoza sucederá a don José María Camacho; Andrés Santa Cruz sucede a su padre Coronel Oscar Santa Cruz, uno de los fundadores de la Academia; Víctor Santa Cruz, actual Secretario de la Academia, sucede a don Alfredo Ascarrunz, quien, conjuntamente con don Humberto Muñoz Cornejo, fundador de los Amigos de la Ciudad, tuvimos el privilegio de encarrilarnos hacia el estudio de la Historia; Hernando Sanabria sucederá a don Gabriel René Moreno, y don Göver Zárate, descubridor de la partida de bautizo de Bernardo Monteagudo, lamentablemente falleció hace poco tiempo, cuando ocupaba el sillón del canónigo Roberto N. Corrales.

En la sesión que tuvo la Academia el 26 de septiembre de 1973, fue considerado y estudiado el libro "Geopolítica", escrito por el General Alfredo Pinochet, actual Presidente

Jorge Escobari Cusicanqui.



PRIMITIVO PLAZA S.

Agente General de Aduana

Despachos de Importación y Exportación

Comisiones - Consignaciones

Representaciones

Dirección Telegráfica "PLAZA"

Villazón (Bolivia)
Casilla Correo N°. 11
Teléfonos 41 y 42

La Quiaca (Prov. Jujuy)
Rep. Argentina
Casilla Correo N°. 55

Nos adherimos reverentes al júbilo
nacional en la celebración del
SESQUICENTENARIO.

Villazón - 6 de Agosto de 1975



MARCANDO UN HITO EN EL
PROGRESO DE LA FRONTERA...

**MONS. FELIX GAINZA
LTDA.**

SU COOPERATIVA!!!

- * Ahorro y Crédito
- * Dpto. de Consumo
- * Dpto. de Asistencia Médica
- * Dpto. Industrial (Fábrica de Mosaicos)
- * Dpto. de Profesionalización (Bolsa de estudios)
- * Seguros

**Próximamente Artes Gráficas, Plan Avícola
y Plan de Vivienda**

**REVERENTES EN EL SESQUICENTENARIO
DE LA PATRIA**

Edif. Central Plaza 6 de Agosto Fábrica Suipacha esq.
Chorolque
Casilla de Correo N°. 20 - Teléfono N°. 50
Villazón - Bolivia

**NUESTRO HOMENAJE A LA PATRIA EN SU SESQUICENTENARIO PROMOVIE-
DO TURISMO AL PAIS**

OFICINA PRINCIPAL:
ORURO: INTI TOURS Ltda.
6 de Octubre 1046
Tel. 52512
Casilla 670

LA PAZ: TURMUNDIAL
Socabaya 413
Telf. 24870
Casilla 2113



POTOSI: INTI TOURS
Quijarro 34
Tel. 3554
Casilla 377

TARIJA: INTI TOURS
Domingo Paz 777
Tel: 2552
Casilla 1155

SUCRE: CHARCAS TOURS
Casilla 422

de Chile, en el cual el mencionado autor argumentaba que BOLIVIA no fue nunca poseedora de las aguas marinas del Pacífico.

Efectuado dicho estudio, se llegó por unanimidad a la conclusión de que la Academia Boliviana de la Historia no intervendría como tal en aclaraciones públicas, dado que el autor de esa impostura no era un historiador. Empero, se acordó que los señores Académicos podían publicar individualmente sus estudios relacionados con la reintegración marítima de Bolivia.

También se resolvió estudiar individualmente los sucesos producidos con motivo del Sesquicentenario de Ayacucho; del análogo Sesquicentenario de la Independencia de Bolivia; del próximo Centenario de la Guerra del Pacífico, y del Bicentenario de la rebelión de Tupaj Katari, de la igual rebelión de Sebastián Pagador y de la conspiración acaudillada por Juan Velez de Córdoba en la ciudad de Oruro, el año de 1739.

Asimismo se acordó rendir homenaje especial a los miembros honorarios de la Academia, los historiadores Marcos Beltrán Avila, residente en la ciudad de Oruro, Macedonio Urquidí, residente en Cochabamba y póstumo homenaje a los recientemente fallecidos historiadores de notable prestigio, don Plácido Molina, natural de Santa Cruz, y Miguel Mercado Moreira, fallecido en Cochabamba, su ciudad natal.

Como se ha visto por conveniente introducir algunas reformas a los Estatutos de la Academia, acordes con el progreso historiográfico actual, se resolvió invitar al catedrático don Valentín Abecia que proyecte las reformas a considerarse en próximas deliberaciones.

Rodolfo Salamanca Lafuente.

El académico don Jorge Muñoz Reyes hizo conocer a la Academia que tiene en su poder una relación escrita en 1879 por don Serapio Reyes Ortiz acerca de la Guerra del Pacífico, la cual contiene importantes documentos inéditos sobre algunas acciones de la campaña, no del todo conocidas, a fin de que se efectuara una publicación documental.

Como la Academia Boliviana de la Historia carece de recursos propios, es natural que el Ministerio de Educación y CULTURA, que tiene la obligación de fomentar la cultura en todas sus manifestaciones, ponga a disposición de entidades, como son las Academias de Historia, de Ciencias y de otras instituciones de culturización popular y de defensa de los intereses de la Patria, nomine en su Presupuesto determinadas sumas de dinero, para subvencionar a entidades como son las mencionadas.

No debe olvidar el Ministro de Educación y CULTURA que, una de las principales fuentes de civismo radica en el mejoramiento y en la ayuda que se debería hacer para fomentar la publicación de libros de carácter nacional, mucho más si se trata de editar obras inéditas, como ocurría en la década de los años 40 en cuya época el Ministro de Educación y Cultura, don Gustavo Adolfo Otero, hizo publicar importantes obras que hubieran sido desconocidas por la opinión nacional y por la propaganda cultural e histórica que se realizó en el exterior.

El 17 de noviembre de 1974 fue iniciado en la ciudad de Caracas el II Congreso Venezolano de la Historia, habiendo recibido nuestra Academia una invitación de la igual Academia de Venezuela, para que se constituya en dicho evento un delegado de la Academia Boliviana de la Historia.

Una vez recibida la invitación, se acordó delegar al Académico don Teodosio Imaña Castro, quien a la vez, era Decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad Mayor de San Andrés. Nuestro Delegado preparó una tesis acerca de la Real Audiencia de Charcas, la misma que fue leída por su autor en una de las sesiones de trabajo, en la que el señor Imaña recibió aplausos y felicitaciones por el importante trabajo que hizo conocer al público concurrente.



Ramiro
Condarco
Morales



Valentín
Abecia
Balddivieso



ESCUELA DE FUTBOL "ENRIQUE HAPP"

Cochabamba - Bolivia
Un hogar para los niños bolivianos

Primero fue un equipo de fútbol, después fueron llegando muchos niños y se formó el club "Enrique Happ". Así fue creciendo esta institución que es ampliamente conocida en el país y exterior. Ahora tiene equipos en categorías diversas y los títulos producto de su campaña en los diferentes torneos son los siguientes:

MASCOTAS Ocho veces campeón. Cuatro Sub-campeón.
Pibes, Ocho veces campeón. Tres veces sub-campeón.
Infantiles, Siete veces campeón. Cuatro veces sub-campeón.
Juveniles, Tres veces campeón. Dos veces sub-campeón.

El sostenedor de este club y de la Escuela es don Enrique Happ Krell. Quien siente profundo cariño por los niños. El ha propiciado visitas a Paraguay. En Bolivia a La Paz, Potosí, Sucre, Tarija, Trinidad, Santa Cruz y Oruro.

La Escuela de Fútbol ha realizado hasta el momento siete cursos y han concurrido mas de 3120 alumnos.

La Escuela Enrique Happ tiene un gabinete Médico. Almacén Deportivo
Un cuerpo de entrenadores y personal de Servicio Social. Su sede está en España N° 5616.- Cochabamba-Bolivia.

La última invitación que tiene pendiente es de Colonia-Alemania.



Enrique Happ K. Presidente y benefactor del club que lleva su nombre.

Su profunda sensibilidad, su cariño por los niños. Su dedicación a su club y luego a su Escuela le han abierto el corazón de los bolivianos.

"El gordo" como le dicen sus amigos ha recibido el reconocimiento del Supremo Gobierno y de muchas entidades. El seguirá trabajando por ellos. Todos los niños con problemas, encuentran en el club o la Escuela su solución, dijo Happ y en efecto así es. Su obra es de profundo sentido social.

LA COOPERATIVA INTEGRAL "GUABIRA" LTDA.

Se asocia jubilosa a la celebración del Sesquicentenario de la República y hace votos por la grandeza y superación constante de la patria.

En esta oportunidad, se complace en hacer conocer al pueblo boliviano que en base al esfuerzo mancomunado de sus socios y con un crédito financiado por el Banco Agrícola de Bolivia de la línea CACEX, ha instalado una FABRICA EXTRACTORA DE ACEITE POR SOLVENTE, con resultados muy halagadores

El aceite producido es de óptima calidad y es obtenido de materia prima cien por ciento nacional.

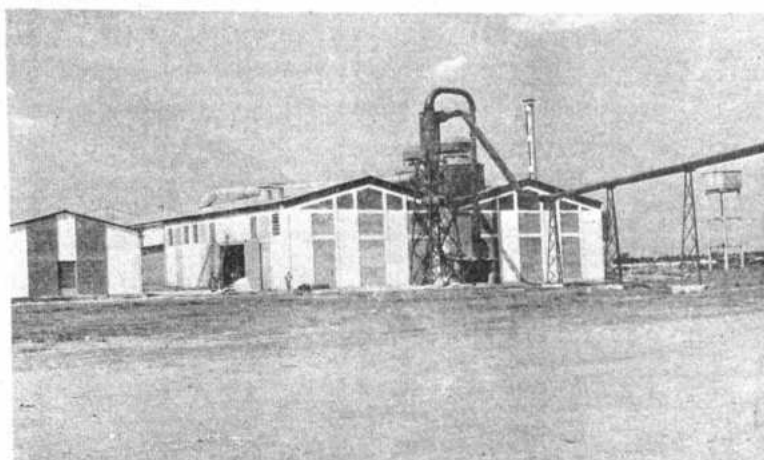
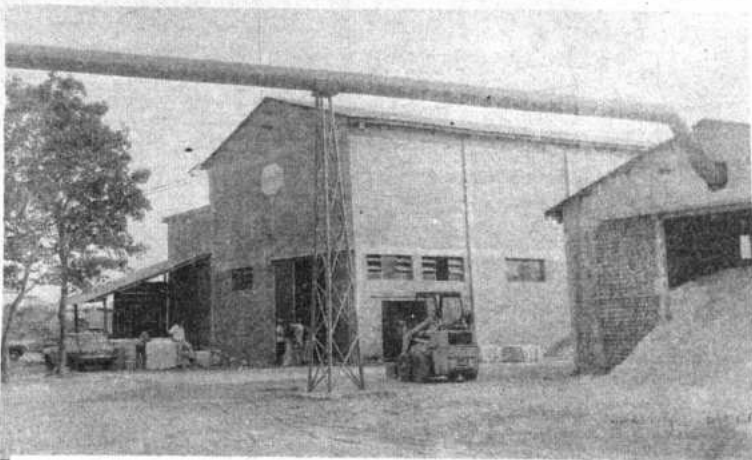
La capacidad instalada de nuestra Fábrica de aceite crudo, cuenta con las instalaciones para procesar 100 toneladas diarias de pepita, de las cuales obtenemos un promedio de 14.000 kgs/día de aceite crudo, el mismo que es vendido a la Refinería de Cochabamba y posteriormente distribuido al consumidor como aceite comestible de óptima calidad.

Nos permitimos ofrecer a los ganaderos y avicultores, torta de algodón de excelente calidad subproducto que se utiliza para alimento del ganado vacuno y alimento balanceado en la avicultura, producto que por su alto contenido de proteínas (42%), permite un incremento notable en la producción de leche y huevos.

También ofrecemos Linter de primero y segundo corte (fibra pequeña de algodón), subproducto extraído de la pepita de algodón después del desmote y que tiene muchas aplicaciones industriales, así como también es utilizado para colchonerías tapizado de muebles, etc.

Para cualquier pedido, pueden dirigirse a la casilla 371 en Santa Cruz de la Sierra o directamente a nuestras instalaciones en Montero. Km. 3 sobre la carretera a Okinawa a los teléfonos 4031 ó 4187.

Montero, 6 de Agosto de 1975





Teresa Gisbert

Esta Delegación sirvió de mucho para afianzar la gran cordialidad que existe entre los Académicos de BOLIVIA y Venezuela, aparte de haberse cambiado ideas acerca de las relaciones existentes entre los pueblos boliviano y venezolano.

En la actualidad la Academia Boliviana de la Historia gestiona la publicación de obras inéditas de los tres siguientes estudios, cuya edición sería de importancia para conocimiento nacional y extranjero. Dichos estudios son:

Minero - económico "Potosí - Huanacavélica" (1540 - 1600), tesis doctoral de la doctora Gwendolyn Cobb, de nacionalidad inglesa, traducida al castellano por el Ingeniero don Jorge Muñoz Reyes, miembro de Número de la Academia Boliviana de la Historia y Presidente además de la Academia de Ciencias de Bolivia.

El segundo documento inédito es un Manuscrito del periodo anterior a la Revolución del 16 de Julio de 1809, mimetizado en sus primeras páginas con versos de carácter religioso.

El tercer documento inédito es un texto escrito por don Mariano Ricardo Terrazas.

El Director de la Academia Boliviana de la Historia don Rodolfo Salamanca Lafuente, ha dirigido recientemente una nota al Licenciado don Manuel Mercado Montero, Presidente del Banco Central de Bolivia, en la que expresa lo siguiente:

"Este acontecimiento - Sesquicentenario de la Independencia de Bolivia - es de extraordinaria significación para los bolivianos. En ocasiones como estas, y a menudo en programas permanentes, las instituciones bancarias de varios países suelen prestar atención a las actividades culturales para impulsarlas en lo que poseen de energía formadora de la mente y de la conciencia colectiva.

"Con este motivo, el Banco Central de Bolivia, de su digna Presidencia, podría considerar la posibilidad de asumir una destacada participación, además de la que realiza en el campo de la economía nacional y de su moneda, en la creación de un Fondo Rotativo dedicado a la publicación de libros nacionales. Se trataría de un aporte efectuado de una sola vez para una empresa de largo alcance, en beneficio de estudiantes y estudiosos, y de nuestra Nación.

"Pienso que podría adoptarse un programa de edición de volúmenes impresos en ediciones populares, para venderlos al menor precio posible, con sólo un pequeño margen de utilidad, para gastos menores (copiado de textos, honorarios de dibujantes,

trabajo de clisés y zincgrabados). Recuperado el dinero por ese medio de comercialización, se emprendería la publicación de otros libros.

"En una primera etapa, sin descuidar la reedición de algunos libros ("Ensayo Estadístico de Bolivia", por Dalence; "La Guerra de los Quince Años", por Muñoz Cabrera; "Apuntes para la Historia", por Manuel Urcullo, etc.), podría escogerse materiales de Historia, Geografía, descripciones, relatos, etc., que no han sido editados y cuyos textos se encuentran en el Archivo Nacional de Sucre, la Casa de la Moneda de Potosí, en algunos conventos, en las Bibliotecas Universitaria, Municipal, y del Congreso Nacional, de La Paz; la Municipal, de Cochabamba, y en archivos particulares.

"Para su ejecución, nos dedicaríamos prioritariamente a rescatar la obra de autores desaparecidos y lanzarlos a la circulación para una completa configuración de nuestro desenvolvimiento social, político, económico. Esos manuscritos, muchos de valor sustantivo como información cultural aprovechable, constituyen fuentes invalorable para la presentación de una Historia de Bolivia rigurosamente documentada. Esta tarea, todavía no ha sido emprendida.

"El Fondo Rotativo sería administrado por el Banco. La Academia Boliviana de la Historia, en este caso, se comprometería a realizar el trabajo de selección de manuscritos inéditos, encargar a uno de sus miembros el estudio preliminar, las anotaciones de rigor para guía y comprensión de los lectores y la preparación de índices de materias y onomásticos.

"La Academia no tiene en esta gestión otro interés que el de trabajar por la divulgación de nuestro patrimonio histórico escrito.

"Para materializar esta iniciativa, prepararíamos un Reglamento de Publicaciones a fin de examinarlo detenidamente, corregirlo, modificarlo, ampliarlo o reducirlo, con el fin de hacerlo operante.

"Tentativamente, me permito sugerir para esta colección: 1) Diagramado uniforme en tamaño y composición tipográfica con una frase en la carátula que indique el auspicio que le brinda el Instituto Emisor; 2) Cada texto se entregará a la imprenta, previo examen de sus cotizaciones, después que, de común acuerdo, se haya efectuado un estudio de tema y posibilidades de circulación en el país y en el extranjero; 3) Una comisión mixta, de funciones honorarias, tendrá a su cargo estas tareas.



José de Mesa

"No es usual que en Bolivia aparezcan proyectos de esta naturaleza. Tampoco lo es que las instituciones bancarias fomenten la cultura histórica en las tentativas condiciones ya señaladas. Ciertamente el señor Simón I. Patiño prestó a don Alcides Arguedas ayuda para la composición y publicación de la Historia de Bolivia, pero supongo que esa fue una cooperación privada y personal al amigo.

"El tiempo en que vivimos y la necesidad de difundir nuestra herencia espiritual, parecen dar asidero a sugerencias poco comunes. De ahí que se aventure la extraña osadía de llegar al Banco Central de Bolivia con esta carta - no con un pedido de ayuda para la Academia - porque pienso que acaso sería audaz pero útil, tentar un ensayo bien meditado para presentar con un Fondo Cultural Rotativo, una colección de libros de alto interés boliviano".

Eso es lo que expresó el Director de la Academia Boliviana de la Historia, don Rodolfo Salamanca Lafuente, al diseñar un magnífico programa de culturización, no sólo para nosotros, los bolivianos, sino para que llegue al extranjero una buena y verídica Historia de Bolivia, ya que Arguedas tuvo el error de exagerar en su Historia los yerros cometidos por algunos de nuestros personajes que hicieron historia.



Alberto Crespo R.



Julio Díaz Arguedas



Jorge Lonsdale Vázquez Presidente

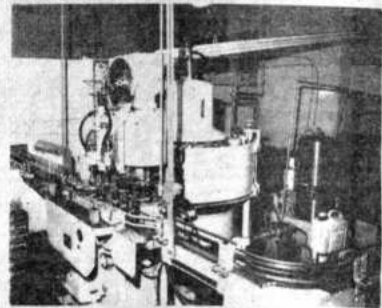
VASCAL S.A.

adquirimos la franquicia de The Coca-Cola Export Corporation de Nueva York, a fin de poder producir Coca-Cola en Bolivia. El 24 de Diciembre de 1941 lanzamos al público la primera botella de Coca-Cola en tamaño personal (6 1/2 onzas). En Junio de 1943, se volvió Sociedad Anónima cuyo Presidente fue el señor Guillermo Morris y con los Directores fundadores Sres: Alejandro Vázquez Maldonado, Frank Fawcett, Héctor Macdonald y Thomas Lonsdale.

En 1962 comenzamos a producir los Productos Fanta con los concentrados también elaborados por The Coca-Cola Export Corporation. En 1965 fundamos nuestra fábrica en la ciudad de Cochabamba produciendo Coca-Cola y Fanta, así como también varios productos Vascal. En 1965 cumplimos nuestros 25 años de trabajo con Coca-Cola y Fanta. El actual directorio está compuesto por las siguientes personas:



Alejandro Vázquez Maldonado, Gerente General.



Fachada de la fábrica

En 1938 se formó la Sociedad Colectiva bajo el nombre de C.A. Vázquez Maldonado y Cía., juntamente con el Sr. Frank Fawcett, a objeto de comprar las instalaciones de la Fábrica de Bebidas Gaseosas denominada (Soda Water). Hasta 1939 seguimos produciendo los mismos productos de la Fábrica de Soda Water. En 1939

Presidente:
1er. Vice-Presidente:

2do. Vice-Presidente:
Tesorero:
Secretario:
Director Suplente:
Secretario de Actas del Directorio:

Ing. Jorge Lonsdale Vázquez
Sr. Alejandro Vázquez Maldonado
Dr. Guido Valle Antelo
Sr. Frank S. Lowe.
Sr. John Giussani
Sr. Jorge Urquidi de Achá

Sr. Alejandro Vázquez Estenssoro

El Sr. Alejandro Vázquez M., ha sido el 1er. Gerente General de la Sociedad y actualmente sigue ocupando el mismo puesto, además de ser Director de esta Compañía.

La Paz, 6 de Agosto de 1975.

TOYOSSAN AUTO LTDA.

Oficina central:
LA PAZ

Almirante Grau N°. 503
Casilla N°. 3839
Teléfono 22540

En SANTA CRUZ

T.A.L., Agencia N°. 1
Dirección: Velasco N°. 298
Teléfono 28653

BOLIVIA marcha hacia su desarrollo porque TOYOSSAN AUTO LTDA. no permite la paralización del auto transporte nacional.

La constante provisión de repuestos y accesorios en general -de marcas mundialmente famosas- permite el constante movimiento vehicular en todos los caminos y ciudades del país.
Servir a BOLIVIA es nuestra principal premisa.

Repuestos y accesorios en general para vehículos TOYOTA - NISSAN - DATSUN - ISUZU

Repuestos y accesorios para TOYOTA Y NISSAN (Equipo original)

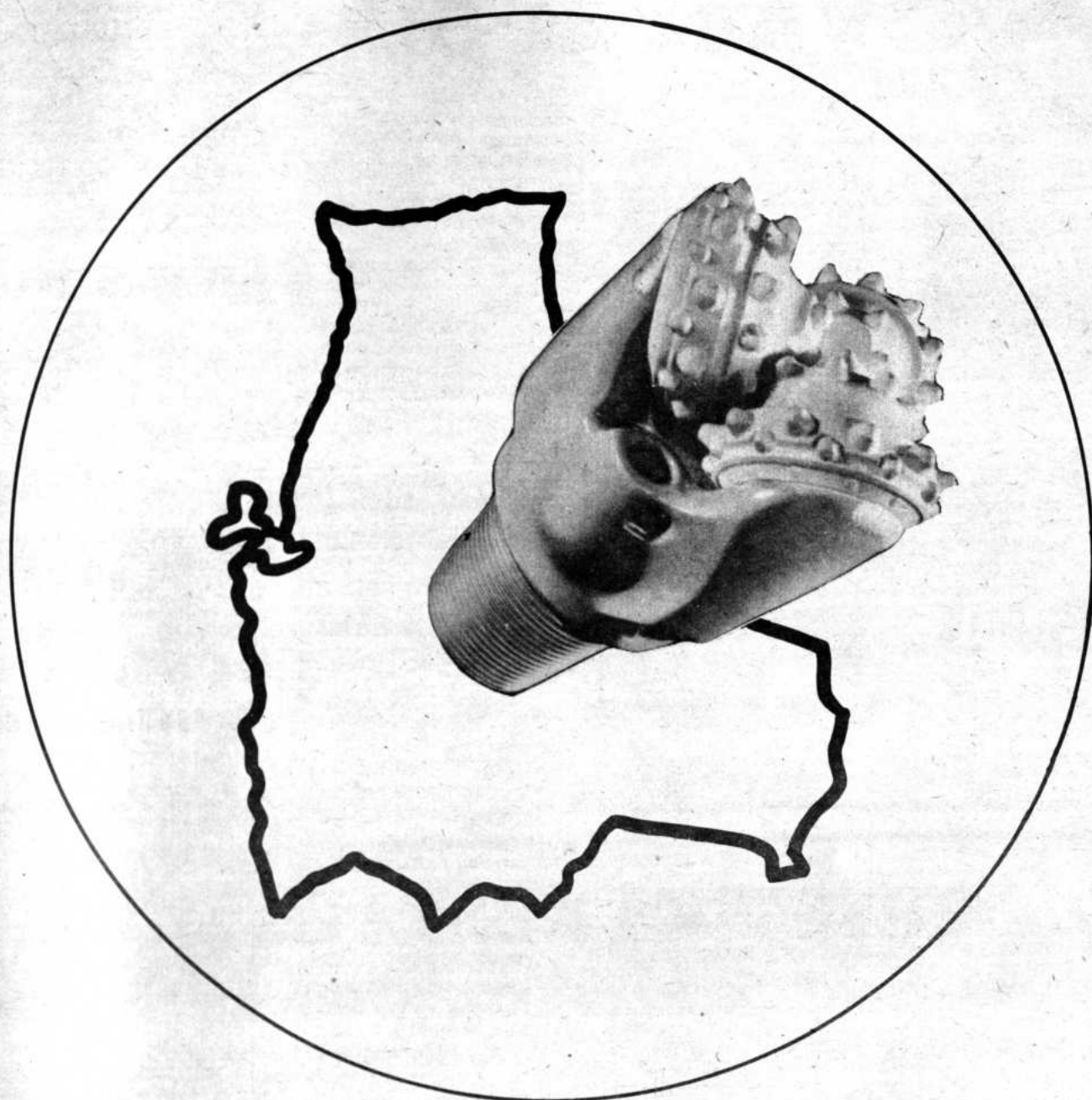
Productos americanos para coches AMERICANOS

Pistones, Anillos, Cojinetes de biela, bancada y eje de levas. Juego de empaquetaduras. Válvulas. Guías de válvulas. Filtros de aceite. Carburadores. Bombas de gasolina. Discos de embrague. Crucetas de cardán. Pasadores de punta-eje. Muñones de dirección. Yoques y espigas de cardán. Pernos de rueda completos (delan. y tras.). Rodamientos "Koyo". Amortiguadores "Tokico". Baterías "Sveba". Líquidos para frenos "Wagner". Faroles sellados "Tungsold".

Pistones, anillos, camisas y válvulas "Perfec Circle". Empaquetaduras "Victor". Cilindros de rueda. Mangueras de freno. Repuestos para bomba de freno y embrague "Wagner". Suspensión de 1ª. calidad "Moog". Juntas esféricas. Muñones de dirección. Brazos de dirección. Bujes de suspensión y dirección. Correas de Ventiladora. Discos de embrague, sistema eléctrico "ECHLIN".

Descuentos especiales por ventas al por Mayor





PRODUCIENDO EN BOLIVIA PARA LA INDUSTRIA PETROLERA DEL GRUPO ANDINO

Compañía Andina De "Triconos"
Trepanos Security

Oficinas y Planta Industrial: Km2 carretera a Cochabamba Telef. 26013 Casilla 2991
Santa Cruz



IMPORTACIONES - REPRESENTACIONES

VICAR S.A.



HASTINGS
PISTON RINGS

Inauguró su nuevo local de ventas en
Plaza San Francisco N°. 500 - Tel. 26373

Ofreciendo atención esmerada, comodidad,
repuestos genuinos, playa de estacionamiento.



FAFNIR
BALL BEARINGS

LA PAZ

Calle Bueno 260 - 278
Teléfono 21577 - 52963
Casilla de Correo 2992

SANTA CRUZ

Calle Independencia 240
Teléfonos 22220 - 26519
Casilla de Correo N°. 671

HASTINGS
OIL FILTER



INDUSTRIAL FASTENERS
LIMITED



Starrett®



Thermoid

• TIMKEN, FAG, FAFNIR, BCA.
Rodamientos a bolas y rodillos, cajas, bujes.

• NATIONAL:
Retenes y fieltros

• BORG WARNER, LOBRO
Crucetas, líquido de frenos

• KAYABA, MONROE
Amortiguadores

• THERMOID
Balatas

• FUJI-JAPAN, HASTINGS:
Filtros

• PRESTOLITE:
Faroles patentados y lámparas portátiles,
bujías

• HELIAR MASTER:
Baterías

• GOULD
Kits para tractores

• BAHCO
Herramientas

• D P H DI PAOLO HNOS.
Destornilladores

• FASTENERS CANADA:
Pernos, tuercas, arandelas

• STARRET
Instrumentos de precisión, sierras para
hierro común y acero, cintas métricas,
spray antioxidante

• STERLING:
Pistones

• FEDERAL MOGUL
Cojinetes de Biela, Cojinetes de Bancada
y Cojinetes de Leva Bielas, cadenas de
distribución Válvulas-guías de válvulas

• PERFECT CIRCLE, HASTINGS:
Anillos para pistones (Hidráulicos y Sencillos)

• VICTOR
Empaquetaduras para vehículos americanos

• CHERRY
Empaquetaduras para vehículos japoneses

• REPUESTOS GENUINOS PARA:
Motores Toyota, Nissan, Isuzu, Datsun,
Volkswagen

• RHINO-AUSTRALIA
Discos agrícolas para rastra, arado,
rompelo

• REPUESTOS VARIOS:
Gatos Hidráulicos, cubetas de freno

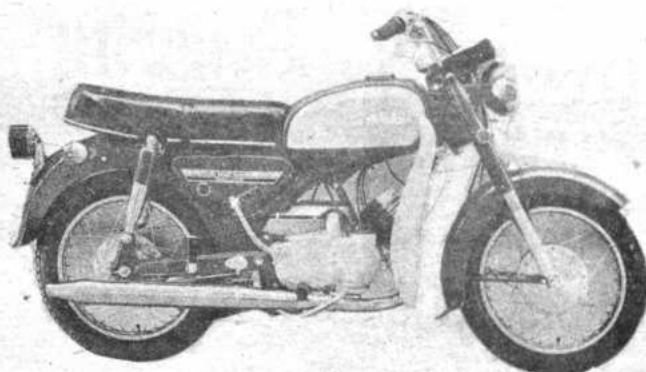


HERRAMIENTAS
BAHCO

BORG X WARNER



PERFECT CIRCLE
2 in 1
piston ring set



YAMAHA

YAMAHA